

Manual Original

Motocicleta de cross



**WARNING**


Read instruction handbook


No passenger allowed


Do not use on public roads


Always wear helmet and protection equipment


Never operate this vehicle if you are under age 16

WARNING:
1) Please Read instruction handbook carefully before your first riding,
2) For your safety , Always wear helmet and protection equipment while riding
3) This vehicle designed and manufactured for off road use only, do not use on public road and highways
Operating this vehicle if you are under the age of 16 increases your chance of severe injury or death

This is category 1b/small category 2 vehicle,
Important:
a) This vehicle is not suitable for novice riders. This vehicle shall only be used by trained and experienced riders.
b) This vehicle is only suitable for the age over the age of 16 riders only. This vehicle is not for use by children under age 16. A vehicle is not a toy
c) the importance of reading and understanding the manual prior to operation;
d) the importance of and how to access a training course.
e) All children need to be assessed for their ability to ride safely. Adequate supervision should be provided for all children allowed to ride

**ATTENTION!**
Significant level of vibration please consider when configing this vehicle

**ATTENTION!**
Long time in a high noise levels, will affect your hearing

Manual del Propietario

Este manual debe considerarse una parte permanente de la motocicleta y debe permanecer con ella en caso de reventa.

Este manual contiene la información más actualizada del producto disponible antes de su impresión.

GAF Motor Corporation se reserva el derecho de realizar cambios en cualquier momento, sin previo aviso y sin asumir ninguna obligación.

Ninguna parte de esta publicación puede ser reproducida sin autorización escrita.

ZHEJIANG GAF SPORTS TECHNOLOGY CO., LTD. 2023

Información del Fabricante y del Vehículo:

Datos de la empresa	
Nombre	GAF motorbike group s.a.
domicilio	Villa maria , Cordoba. Calle: angel ayassa 295 (parque industrial) CP:5900
telefono	0353-15-4815554
Web	www.gafmotos.com.ar

Contents

Felicitaciones por elegir su motocicleta todoterreno GAF.

Su **GAF Motobike** ha sido diseñada como una motocicleta recreativa para uso **exclusivamente fuera de carretera** y por **un solo conductor**.

Esta motocicleta es ideal para **pilotos jóvenes con experiencia básica**.

Antes de conducir, tómese el tiempo necesario para familiarizarse con su motocicleta y su funcionamiento. Para proteger su inversión, le recomendamos mantener su motocicleta en **buen estado de mantenimiento**. Además del mantenimiento regular, es igual de importante **realizar todas las inspecciones previas al uso y revisiones periódicas** detalladas en este manual.

También le recomendamos **leer este manual completo antes de comenzar a conducir**.

Aquí encontrará información de seguridad, datos técnicos, instrucciones, consejos útiles e ilustraciones. Para facilitar su consulta, el manual incluye una **tabla de contenido** y un **índice al final**.

Durante la lectura de este manual, encontrará información precedida por un **símbolo de aviso**.

Estos avisos están destinados a ayudarle a **evitar daños a su motocicleta o a la propiedad circundante**.

Este manual cubre procedimientos básicos de mantenimiento. Un **manual detallado de despiece (partes)** y un **manual de servicio** están disponibles para los modelos Motobike y pueden adquirirse por separado a través de **GAF Motors**.

El manual de partes será útil para quienes tengan **habilidades mecánicas y herramientas adecuadas** para realizar el mantenimiento de su propia motocicleta.

Lea cuidadosamente la sección de **garantía**, para comprender la cobertura aplicable a su Motobike y estar al tanto de sus **derechos y responsabilidades**.

Siempre que conduzca, hágalo con responsabilidad. Al permanecer en **senderos establecidos** y conducir únicamente en **áreas autorizadas**, contribuirá a **proteger el medio ambiente** y a **mantener abiertas las zonas de conducción todoterreno** para uso futuro.

Si tiene alguna pregunta, o si necesita un servicio o reparación especial, recuerde que su **concesionario GAF** conoce su motocicleta mejor que nadie y estará comprometido con su completa satisfacción.

Repuestos y soporte técnico están disponibles a través de su concesionario GAF.

Asegúrese de registrar su motocicleta en **GAF Motors** y de informar cualquier cambio de domicilio, para que podamos contactarlo con información importante sobre el producto.

También puede visitar nuestro sitio web:

🔗 www.GAFmotos.com

Important Safety Information

Su seguridad personal y la de quienes lo rodean es sumamente importante.

Operar esta motocicleta de manera segura es una **responsabilidad fundamental**.

GAF Motor Corporation ha incluido procedimientos de operación e información importante en las **etiquetas** de la motocicleta y en este **manual** para ayudarle a tomar decisiones informadas respecto a la **seguridad**. Esta información le alertará sobre **riesgos potenciales** que podrían causarle daño a usted o a otras personas.

Se entiende que no es práctico ni posible advertirle sobre **todos los peligros posibles** asociados con el uso y mantenimiento de una motocicleta. Por lo tanto, debe utilizar **su buen juicio y sentido común** en todo momento.

La información de seguridad se presenta en diversas formas, entre ellas:

- **Etiquetas de seguridad** colocadas en la motocicleta.
- **Mensajes de seguridad** precedidos por un **símbolo de alerta de seguridad** y una de las siguientes palabras clave:
 - o **PELIGRO (DANGER)**
 - o **ADVERTENCIA (WARNING)**
 - o **PRECAUCIÓN (CAUTION)**

A continuación, se presentan las definiciones de estas tres palabras:

Important Safety Information



Existe un riesgo extremadamente alto de lesiones graves si no se siguen correctamente las instrucciones.



Existe riesgo de sufrir lesiones graves si no se siguen correctamente las instrucciones.



Podría sufrir lesiones si no se siguen correctamente las instrucciones.

- **Títulos de seguridad**, como recordatorios importantes de seguridad y/o precauciones.
- **Secciones de seguridad**, como seguridad en la motocicleta.
- **Instrucciones**, sobre cómo usar la motocicleta de forma segura y adecuada.

Este manual completo contiene información importante sobre seguridad — por favor, léalo atentamente.

1. Mensajes de Seguridad

Una motocicleta puede brindar muchos años de servicio y disfrute, **siempre que usted asuma la responsabilidad por la seguridad**, realice el **mantenimiento adecuado** de su motocicleta y comprenda los **desafíos** que puede encontrar al conducir.

Esta motocicleta ha sido diseñada para **conductores jóvenes**. Sin embargo, no todos los menores reúnen las **condiciones físicas y emocionales necesarias** para conducir.

Antes de que los padres permitan que sus hijos conduzcan esta motocicleta, **recomendamos encarecidamente** que lean este manual completo para estar **totalmente informados** antes de decidir si sus hijos están preparados para manejar.

A continuación, se enumeran algunas de las **medidas de seguridad más importantes** que se deben tener en cuenta al conducir.



Nunca conduzca sin casco

La siguiente afirmación es un hecho comprobado:

“Los cascos reducen significativamente la cantidad y la gravedad de las lesiones en la cabeza.”

Nunca conduzca su motocicleta sin casco.

Incluso un accidente a baja velocidad puede provocar una lesión grave en la cabeza si no lleva casco.

GAF Motors recomienda usar cascos que hayan sido certificados para seguridad por organismos independientes de prueba, ajenos al fabricante del casco.

Important Safety Information

También recomendamos que utilice protección ocular, botas, guantes y otro equipo de protección adecuado, como pantalones para conducción todoterreno.



Nunca transporte pasajeros

Esta motocicleta ha sido diseñada para **un solo conductor**.

No cuenta con estribos, agarraderas ni espacio en el asiento para un pasajero.

Conducir con pasajero puede afectar su capacidad para operar y controlar la motocicleta, lo que podría resultar en lesiones graves o incluso la muerte.



Conduzca únicamente fuera de carretera

Esta motocicleta ha sido diseñada y fabricada **exclusivamente para uso fuera de carretera**.

No está equipada con luces, direccionales, bocina ni otras funciones necesarias para circular por vías públicas.

Los neumáticos no están diseñados para pavimento y pueden hacer que la motocicleta sea inestable si se conduce sobre superficies asfaltadas.

Si necesita cruzar una vía pavimentada, **desmonte y cruce la motocicleta a pie**.



Conduzca dentro de sus límites

Nunca intente conducir su motocicleta de una manera que supere su nivel de habilidad.

Aprender a manejar fuera de carretera requiere tiempo y práctica.

Aprenda a conducir su motocicleta paso a paso.

Comience practicando en terrenos seguros y a bajas velocidades, y vaya aumentando gradualmente su nivel de habilidad.

Se recomienda encarecidamente recibir instrucción de un conductor experimentado.

Recuerde que el consumo de alcohol, drogas, la fatiga y la falta de conocimiento pueden disminuir su capacidad para tomar buenas decisiones y conducir de forma segura.



Esté atento a los peligros

El terreno por donde conduzca puede presentar múltiples peligros.

Siempre mantenga una vigilancia constante del terreno que tiene delante.

Esté atento a curvas inesperadas, desniveles, zanjas, rocas y otros obstáculos.

Mantenga siempre una velocidad que le permita **ver y reaccionar a los peligros con suficiente tiempo**.



No consuma alcohol antes de conducir

Incluso una sola bebida puede afectar su capacidad para conducir la motocicleta de forma segura.

Cada bebida adicional empeora esa afectación.

No consuma alcohol antes de conducir ni permita que sus acompañantes lo hagan.

Important Safety Information

Recuerde que, en la mayoría de los estados de Estados Unidos, puede ser arrestado y acusado de conducir bajo la influencia del alcohol (DUI, por sus siglas en inglés) si conduce una motocicleta en estado de intoxicación.

Esta regulación también aplica para motocicletas todoterreno.

Safety Messages 2

Safety Label Information

Como padre, la seguridad de su hijo debe ser su principal prioridad.

Conducir una motocicleta todoterreno es una actividad muy divertida.

Sin embargo, al igual que al andar en bicicleta, tomar malas decisiones puede provocar accidentes y lesiones.

Como padre, usted puede **reducir significativamente el riesgo de accidentes** tomando decisiones informadas sobre **si, cuándo y cómo** su hijo va a conducir.

Siempre supervise a su hijo mientras conduce.

Antes de permitir que su hijo utilice la motocicleta, debe evaluar si realmente está **capacitado para conducir**.

La preparación para la conducción varía considerablemente entre cada persona.

La edad y el tamaño **no deben ser los únicos factores** para determinar si su hijo está listo para conducir.

A continuación, se detallan **tres factores fundamentales** que debe considerar:

1. Capacidad física del menor

El conductor debe poder sostener la motocicleta, subir y sentarse cómodamente con ambos pies apoyados en el suelo.

También debe alcanzar todos los controles del manillar y operar correctamente los frenos y el embrague.

⚠ WARNING Los **accesorios inadecuados o modificaciones no autorizadas** pueden causar accidentes en los que usted podría sufrir lesiones graves.

Siga todas las instrucciones de este manual del propietario en lo referente a **modificaciones y accesorios**.

GAF Motors recomienda enfáticamente no retirar ningún componente original ni modificar su motocicleta de ninguna forma que pueda **alterar su diseño y/o funcionamiento**.

Cualquier modificación de este tipo puede afectar drásticamente la **estabilidad**, el **manejo**, la **aceleración** y la **capacidad de frenado** de la motocicleta, lo que podría provocar un accidente.

También se **desaconseja fuertemente modificar el sistema de escape** o cualquiera de sus componentes.

Etiquetas de seguridad

En esta sección se indica dónde se encuentran las **etiquetas de seguridad** en su motocicleta.

Algunas etiquetas le advertirán sobre **riesgos potenciales**, mientras que otras proporcionarán información importante sobre **seguridad y mantenimiento**.

Safety Label Information

Por favor, léalas cuidadosamente y no las retire.

Si alguna etiqueta se desgasta por el uso o se vuelve ilegible, comuníquese con **GAF Motors** para solicitar un **reemplazo**.



! WARNING

 Read instruction handbook

 No passenger allowed

 Do not use on public roads

 Always wear helmet and protection equipment

 Never operate this vehicle if you are under age 16

WARNING:

- 1) Please Read instruction handbook carefully before your first riding,
- 2) For your safety , Always wear helmet and protection equipment while riding
- 3) This vehicle designed and manufactured for off road use only, do not use on public road and highways
Operating this vehicle if you are under the age of 16 increases your chance of severe injury or death

This is category 1b/small category 2 vehicle,
Important:

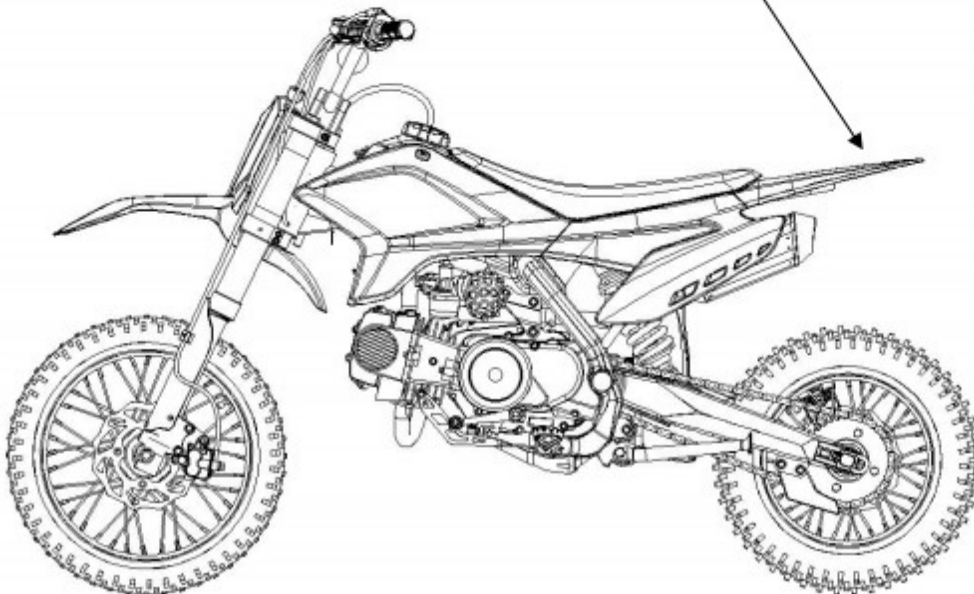
- a) This vehicle is not suitable for novice riders. This vehicle shall only be used by trained and experienced riders.
- b) This vehicle is only suitable for the age over the age of 16 riders only. This vehicle is not for use by children under age 16. A vehicle is not a toy
- c) the importance of reading and understanding the manual prior to operation;
- d) the importance of and how to access a training course.
- e) All children need to be assessed for their ability to ride safely. Adequate supervision should be provided for all children allowed to ride



ATTENTION!
Significant level of vibration please consider when configing this vehicle



ATTENTION!
Long time in a high noise levels, will affect your hearing



Safety Label Information



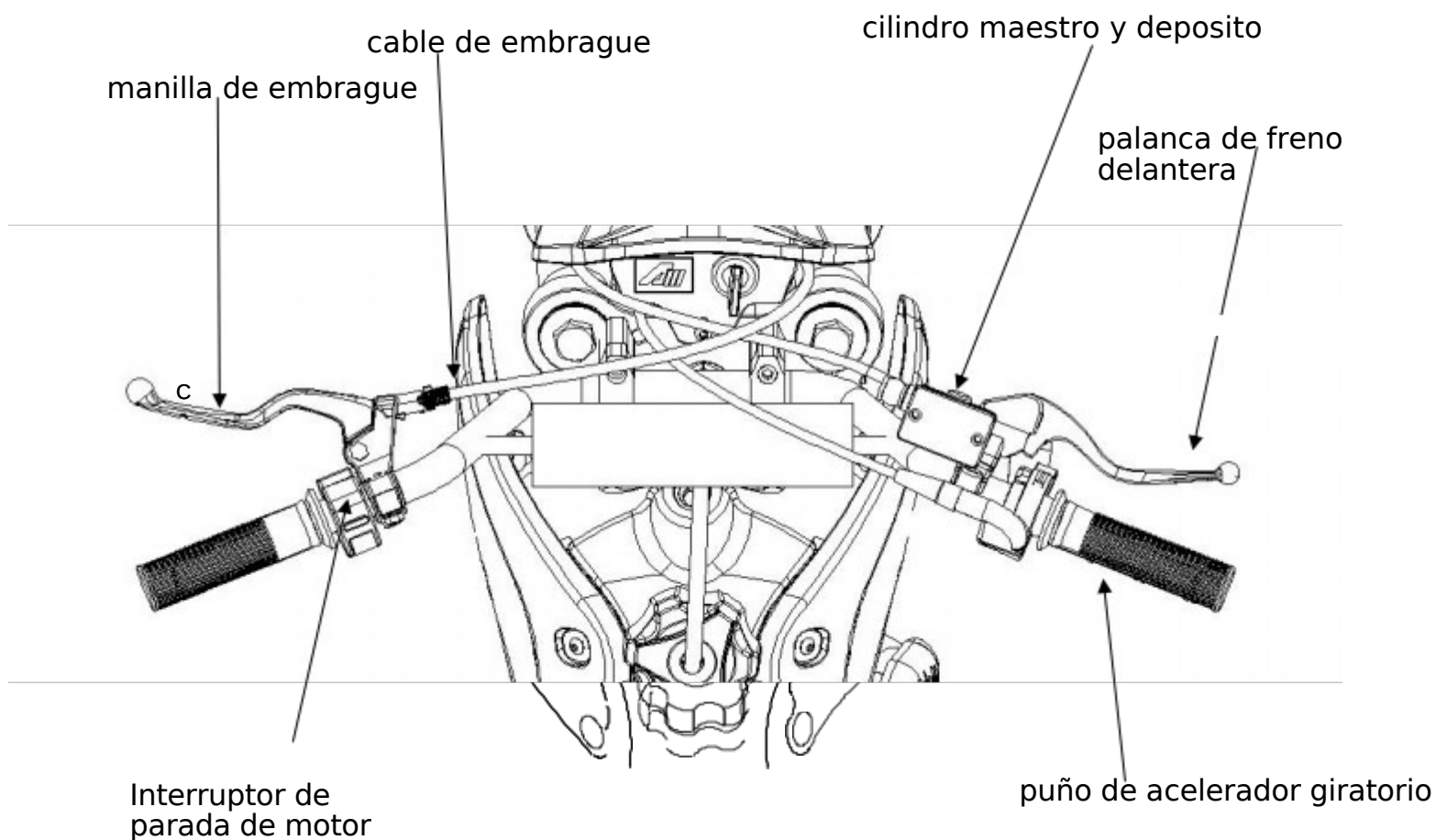
perating Controls

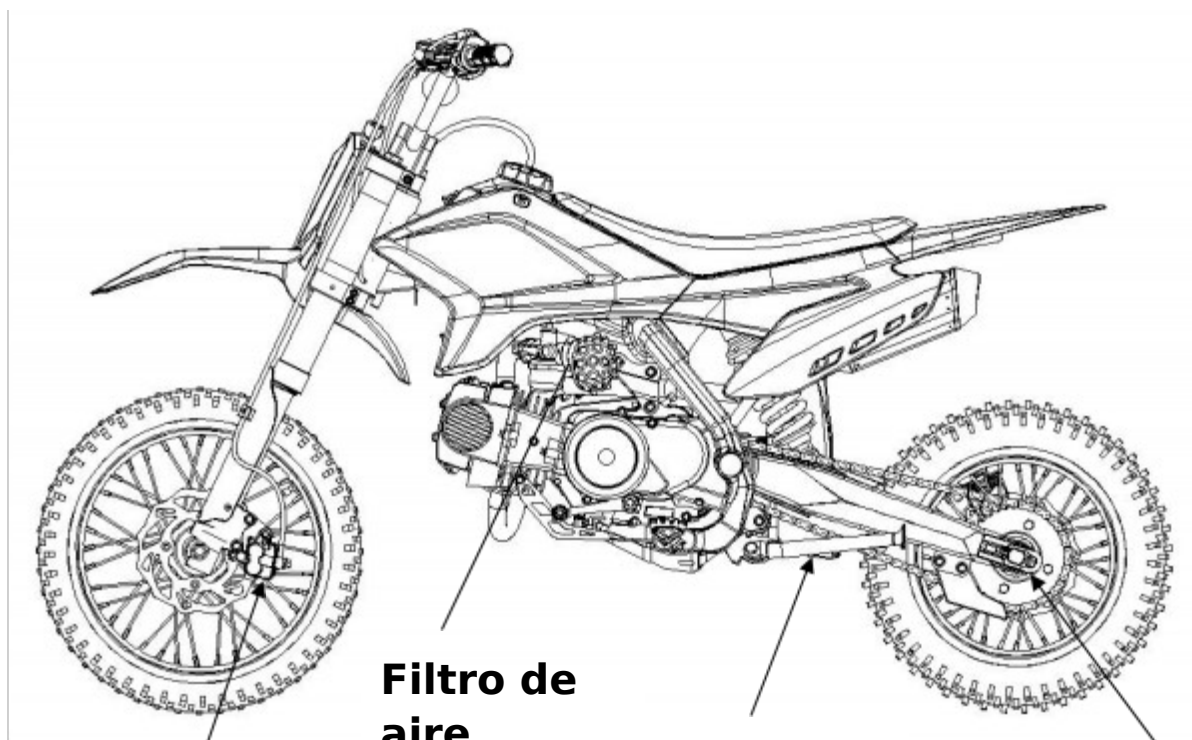
Cuando conduzca una motocicleta fuera de carretera, debe ser capaz de operar el acelerador, los frenos y los demás controles **sin necesidad de mirarlos**.

Lea detenidamente esta sección antes de conducir su motocicleta.

Esta parte del manual describe la **función, ubicación y operación** de todos los **controles básicos** de su motocicleta.

Ubicaciones de los componentes

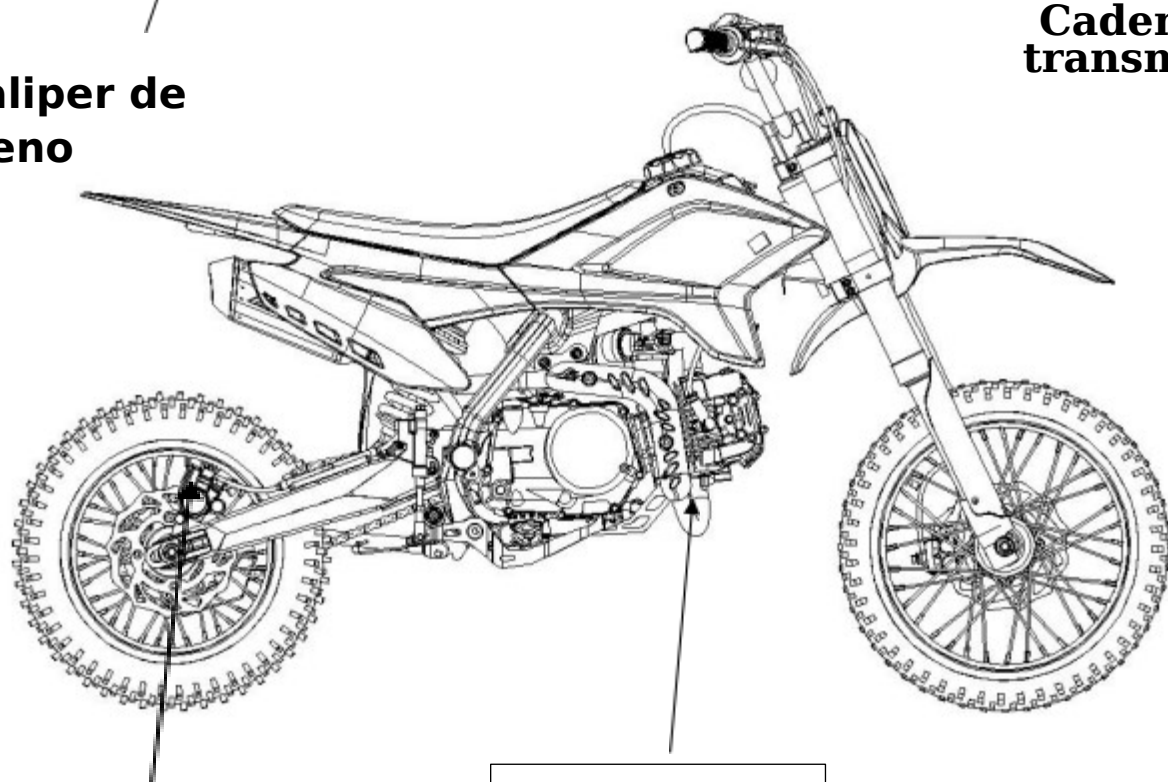




Soporte lateral

Cadena de transmision

Caliper de freno



Operating Controls

Válvula de Combustible

La **válvula de combustible de dos vías** se utiliza para controlar el flujo de combustible desde el tanque de gasolina hacia el carburador.

La válvula está ubicada **debajo del tanque de combustible**.

Girar la válvula de combustible a la posición "**ON**" (**ENCENDIDO**) antes de arrancar el motor permite que el combustible fluya del tanque al carburador.

Girar la válvula a la posición "**OFF**" (**APAGADO**) después de apagar el motor **detiene el flujo de combustible** desde el tanque hacia el carburador.

Siempre mantenga la válvula de combustible en la posición "OFF" cuando no esté utilizando la motocicleta.



Llave cebador

La **palanca del estrangulador** se utiliza para **arrancar el motor en frío** o cuando se encuentra en un **clima de bajas temperaturas**.

Esta palanca **enriquece la mezcla de aire/combustible** que se suministra al motor, aumentando la cantidad de combustible.

Consulte la imagen a la derecha.



Position A – Cebado totalmente activado ON

Position B – cebador
parcialmente activado ON

Position C – cebador
totalmente desactivado
OFF

Operating Controls

Interrupor de Parada/Encendido del Motor

El **interruptor de parada del motor** se utiliza para **apagar el motor**.

Cuando el interruptor está en la posición **“OFF” (APAGADO)**, interrumpe la chispa del sistema de encendido.

Para **arrancar y conducir la motocicleta**, presione el **botón rojo pequeño (inferior)**. Esta es la posición **“RUN” (ENCENDIDO)**.

Para **apagar el motor**, presione el **botón rojo grande (superior)**. Esta es la posición **“OFF” (APAGADO)**.



Palanca del Freno Delantero

La **palanca del freno delantero** se utiliza para accionar el freno de rueda delantera, lo que permite **reducir la velocidad o detener** la motocicleta.

Al tirar hacia atrás de la palanca, el **líquido de freno** es impulsado hacia la **pinza de freno**, provocando que esta se cierre sobre el **disco de freno**.

La **fuerza que aplique sobre la palanca** determinará la cantidad de **potencia de frenado** que se genera.

Para **liberar el freno delantero**, simplemente suelte la palanca.



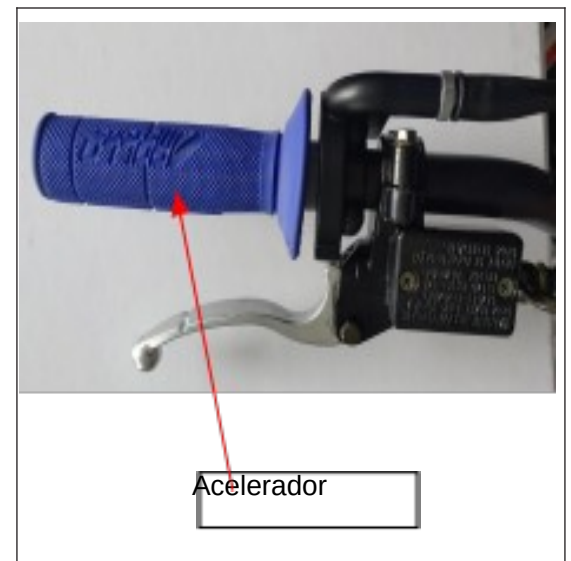
Acelerador

El **acelerador** controla la **velocidad del motor o las RPM** (revoluciones por minuto).

Para **aumentar las RPM del motor**, gire la empuñadura del acelerador hacia usted.

Para **reducir las RPM del motor**, gire la empuñadura del acelerador alejándola de usted.

El acelerador cuenta con **resorte de retorno**, por lo que volverá a la posición cerrada (ralentí del motor) cuando retire la mano.



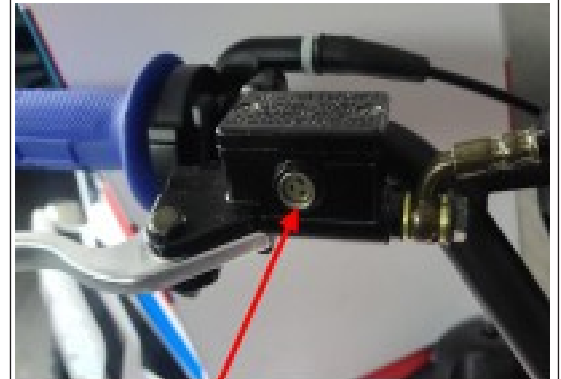
Palanca del freno delantero

La **palanca del freno delantero** se utiliza para aplicar el freno a la **rueda delantera** y permitirá disminuir la velocidad o detener la motocicleta.

Cuando se **presiona la palanca del freno**, el líquido de frenos se fuerza hacia la **pinza del freno**, haciendo que la pinza se cierre sobre el **disco de freno**.

La **fuerza** que aplique al accionar la palanca determinará **cuánta potencia de frenado** se aplica.

Para **liberar el freno delantero**, simplemente suelte la palanca del freno.

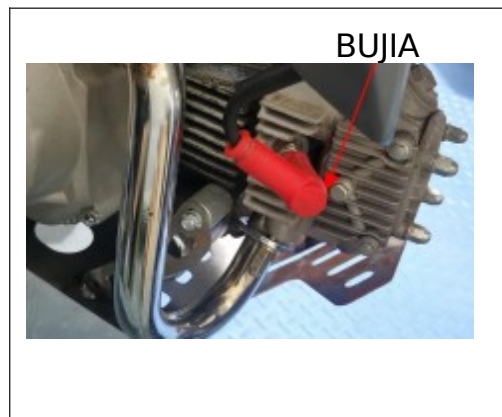


Sight Glass

Operating Controls

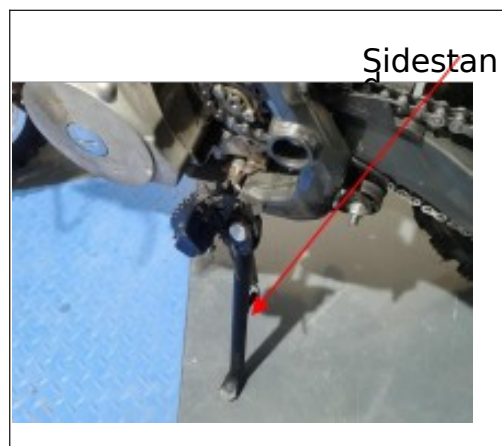
Bujía

La bujía se utiliza para generar la chispa que enciende el motor. Nunca debe tocar la bujía con el motor en marcha, ya que podría recibir una descarga eléctrica. Consulte la sección de **Mantenimiento** de este manual para obtener instrucciones detalladas sobre la limpieza y el reemplazo de la bujía.



Apoyo lateral

El apoyo lateral se utiliza para sostener la motocicleta cuando está estacionada. Para usarla, bájela con el pie. Siempre suba el apoyo antes de conducir.



Operating Controls

Antes de conducir, debe asegurarse completamente de que tanto usted como su motocicleta estén listos para rodar. Para ayudarlo a prepararse, esta sección del manual explica cómo evaluar su preparación para conducir y cómo realizar la inspección previa a la conducción recomendada de su motocicleta.

Si usted es padre o tutor, asegúrese de haber leído la sección **Mensaje importante para los padres** en la página 3.

Estas listo para conducir?

Antes de conducir su motocicleta por primera vez, recomendamos enfáticamente lo siguiente:

1. Lea completamente este manual.
2. Asegúrese de haber leído y comprendido todos los mensajes y etiquetas de seguridad.
3. Sepa cómo operar todos los controles de la motocicleta.

Antes de cada recorrido, también recomendamos enfáticamente que:

1. Se encuentre en buenas condiciones físicas y mentales.
2. Esté libre de alcohol y otras drogas.
3. Use un casco de motocicleta aprobado con la correa de barbilla ajustada, protección ocular y otra indumentaria de protección.

Equipo y Ropa de Protección

Para su seguridad, recomendamos encarecidamente que siempre use un casco aprobado, protección ocular, botas, guantes, pantalones largos y una camiseta, camiseta de manga larga o chaqueta de manga larga siempre que conduzca.

Aunque la protección completa no es posible, usar el equipo adecuado puede reducir la probabilidad de lesiones graves. No usar casco aumenta el riesgo de lesiones graves o la muerte en caso de accidente. Asegúrese de usar siempre su casco y demás ropa protectora cuando conduzca.

Cascos y Protección Ocular – El casco es la pieza de equipo de conducción más importante porque ofrece la mejor protección contra lesiones en la cabeza. Un buen casco estará aprobado por una organización de pruebas independiente del fabricante y tendrá una correa de barbilla que se pueda ajustar de manera segura. Los cascos abiertos ofrecen cierta protección, pero un casco integral ofrece la máxima protección. Al comprar un casco, independientemente del estilo, busque la etiqueta DOT (Departamento de Transporte, solo EE. UU.). Si el casco ha sido probado por una organización independiente como el Snell Institute, normalmente encontrará su logotipo en una etiqueta dentro del acolchado del casco.

Equipo Adicional para Conducir – Además de su casco y protección ocular, recomendamos también:

1. Botas resistentes para motocicleta off-road, que protejan pies, tobillos y piernas inferiores.
2. Guantes para motocicleta off-road, para proteger sus manos.
3. Pantalones de conducción con protección en rodillas y caderas, camiseta de conducción con protecciones en codos y un protector de pecho/hombros.

Is the Motorcycle Ready to Ride?

Antes de cada recorrido que realice, es extremadamente importante que inspeccione la motocicleta y se asegure de corregir cualquier problema que encuentre. La inspección previa a la conducción es imprescindible, ya que la conducción off-road puede ser muy exigente para la motocicleta y no querrá sufrir una avería lejos de ayuda.

Un mantenimiento inadecuado de su motocicleta o no corregir un problema antes de conducir puede provocar un accidente en el que puede resultar gravemente herido o morir. Siempre realice una inspección previa a la conducción antes de cualquier recorrido y corrija cualquier problema.

Nota para los padres: Si un menor va a realizar alguno de los procedimientos de inspección previa a la conducción, es su responsabilidad proporcionar una supervisión cuidadosa y asegurarse de que se realicen de manera segura.

Inspección Previa a la Conducción

Verifique los siguientes elementos antes de subirse a la motocicleta:

Neumáticos – Use un medidor de presión para revisar la presión de aire. Infle o desinfe según sea necesario. También revise señales de daños o desgaste excesivo.

Rayos y Llantas – Asegúrese de que todos los rayos estén tensos. Inspeccione la llanta para confirmar que no esté doblada.

Fugas – Revise debajo de la motocicleta para detectar signos de fugas de fluidos como aceite del motor o gasolina.

Aceite del Motor – Verifique el nivel de aceite del motor y agregue si es necesario.

Combustible – Verifique el nivel de gasolina en el tanque. Agregue si es necesario y asegúrese de que la tapa del tanque esté bien cerrada.

Cadena de Transmisión – Inspeccione el estado de la cadena y su holgura. Ajuste y lubrique si es necesario. También revise el deslizador de la cadena por desgaste y reemplácelo si está gastado. Para instrucciones detalladas sobre el ajuste de la holgura de la cadena, consulte la sección de Mantenimiento de este manual.

Mangueras de Freno – Revise las mangueras de freno en busca de fugas y reemplácelas si es necesario.

Tuercas y Tornillos – Inspeccione todas las tuercas y tornillos accesibles. Apriételos si es necesario.

Bujía y Tapa – Revise la bujía para asegurarse de que no esté suelta. Apriétela si es necesario. Asegúrese de que la tapa esté correctamente colocada sobre la bujía.

Verifique los siguientes elementos después de subirse a la motocicleta:

Is the Motorcycle Ready to Ride?

Acelerador – Revise el juego libre del acelerador y ajústelo si es necesario. Gire el acelerador para asegurarse de que se mueva fácil y libremente. Asegúrese de que vuelva automáticamente a la posición de ralentí al soltarlo en todas las posiciones del manillar.

Frenos – Mantenga presionada la palanca del freno trasero para aplicar presión hidráulica y asegúrese de que los frenos funcionen correctamente.

Recuerde: asegúrese de solucionar cualquier problema que encuentre o haga que su concesionario GAF Motors lo repare antes de conducir.

Basic Operation & Riding

Esta sección del manual proporciona información básica sobre cómo comenzar a conducir su motocicleta. Aquí se explicará cómo arrancar y detener el motor, cómo usar el acelerador y los frenos, cómo utilizar el embrague y cambiar de marcha, y qué acciones realizar cuando haya terminado de conducir.

Para proteger su motor nuevo y disfrutar de un rendimiento y vida útil óptimos, asegúrese de realizar correctamente el período de rodaje de la motocicleta. Para ello, evite arrancadas a plena aceleración y aceleraciones rápidas durante los primeros 15 millas (25 km) de conducción. Para información sobre el ajuste del carburador para conducir a gran altitud, consulte la sección de Servicio de este manual.

Precauciones para una Conducción Segura

Antes de conducir esta motocicleta, asegúrese de haber leído todo este manual hasta este punto, incluyendo la sección titulada **Información Importante de Seguridad y Antes de Conducir**.

Incluso si ha conducido otras motocicletas en el pasado, tómese el tiempo para familiarizarse con el funcionamiento y manejo de esta motocicleta. Siempre practique en un área segura hasta que haya desarrollado su nivel de habilidad al punto en que sea seguro conducir.

Para su seguridad, evite arrancar o manejar la motocicleta en un área cerrada con poca ventilación, como un garaje. Los gases de escape de la motocicleta contienen monóxido de carbono, que puede acumularse rápidamente en un espacio cerrado y causar enfermedad o la muerte.

Su motocicleta no está equipada con luces. No conduzca de noche.

Arranque y Apagado del Motor

Siga siempre el procedimiento de arranque adecuado como se describe a continuación.

Preparacion

Verifique el interruptor de paro del motor y colóquelo en posición **“RUN” (ENCENDIDO)** si es necesario. Asegúrese de que la transmisión esté en **punto muerto**.

Gire la válvula de combustible a la posición **“ON” (ABIERTO)**.

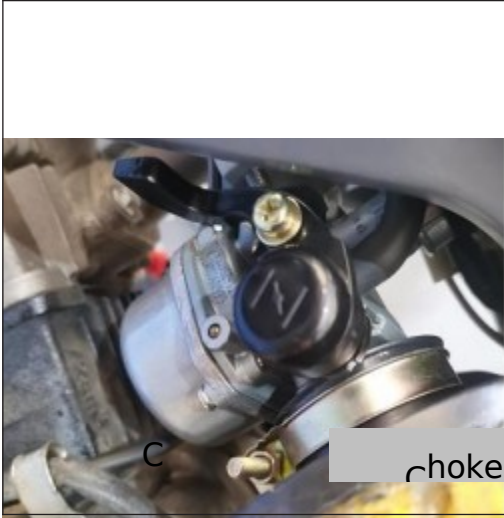
Procedimiento de Arranque

Para **rearrancar un motor caliente**, siga el procedimiento indicado para **alta temperatura ambiente**.



Basic Operation & Riding

Temperatura ambiente normal 50 - 95 °F (10 - 35 °C)



1. Tire de la palanca del **estrangulador** hacia la **posición media B** (parcialmente activado).
2. Con el acelerador **ligeramente abierto**, accione el **arranque a patada (kickstarter)**. Patee desde la parte superior del recorrido hasta el fondo con un movimiento **rápido y continuo**.

Aviso: Permitir que el pedal de arranque regrese libremente contra el tope puede dañar la **caja del motor**.

Starting & Stopping the Engine

Procedimiento de Arranque (cont.)

3. Una vez que el motor arranque, caliéntelo abriendo y cerrando ligeramente el acelerador.
 4. Aproximadamente 15 segundos después de que el motor arranque, empuje la palanca del estrangulador completamente hacia abajo hasta la posición **B** (apagado total).
 5. Si el ralentí del motor es inestable, abra ligeramente el acelerador. El ralentí se estabilizará a medida que el motor se caliente.
-

Temperatura de aire alta — 95 °F (35 °C) o superior

1. No use el estrangulador.
 2. Arranque el motor (siga el paso 2 indicado bajo temperatura de aire normal).
-

Temperatura de aire baja — 50 °F (10 °C) o inferior

1. Empuje el estrangulador completamente hacia arriba hasta la posición **A** (encendido total).
 2. Caliente el motor abriendo y cerrando ligeramente el acelerador.
 3. Continúe calentando el motor hasta que mantenga un ralentí estable y responda al acelerador con el estrangulador en posición **B** (parcialmente encendido).
 4. Una vez que el motor esté caliente, lleve el estrangulador a la posición **C** (apagado total).
-

⚠ **Aviso:** El uso prolongado del estrangulador en la posición **A** (encendido total) puede afectar la lubricación del pistón y de las paredes del cilindro, causando daños al motor.

¿Querés que te organice este procedimiento en **un cuadro comparativo por rangos de temperatura** para que quede más visual en el manual?

Starting & Stopping the Engine

Motor Ahogado

Si el motor no arranca después de varios intentos, puede estar ahogado con exceso de combustible. Siga los siguientes pasos para limpiar un motor ahogado:

1. Coloque el interruptor de paro del motor en la posición **“OFF”**.
2. Baje la palanca del cebador (**choke**) hasta la posición completamente apagada.
3. Abra completamente el acelerador.
4. Haga girar el motor varias veces utilizando el pedal de arranque.
5. Coloque el interruptor de paro del motor en la posición **“ON”**.
6. Siga el procedimiento de arranque para **alta temperatura ambiente**.

Como apagar el motor

Para detener el motor de manera segura:

1. Cambie la transmisión a **neutral** o apriete la **palanca del embrague**.
2. Coloque el **interruptor de paro del motor** (engine stop switch) en la posición **“OFF”**.

Esto asegurará que el motor se detenga correctamente y de forma segura.

I

Braking Technique

Técnicas Básicas de Frenado

Para reducir la velocidad o detener la motocicleta:

1. **Palanca de embrague:** Apriete y mantenga la palanca de embrague.
2. **Frenos:** Aplique suavemente y de manera firme la palanca del freno delantero y el pedal del freno trasero.
3. **Reducción de marcha:** Si la velocidad disminuye significativamente, cambie a una marcha inferior gradualmente.
4. **Detenerse por completo:** Cuando llegue a un alto completo, apoye primero el pie izquierdo y luego el derecho, manteniendo el pie en el pedal del freno trasero hasta detenerse por completo.
5. **Evitar que se cale el motor:** Siempre mantenga la palanca de embrague apretada al reducir la velocidad a un alto completo, salvo que esté en neutral.

Distribución del frenado:

- El **freno delantero** proporciona aproximadamente el 70% del poder de frenado total.
- El **freno trasero** proporciona solo el 30%, debido a la transferencia de peso al frenar.
- Para una detención rápida, use ambos frenos. Puede aplicar más presión al freno delantero antes de que se bloquee y provoque un deslizamiento.

Precauciones importantes:

- Frenar bruscamente solo con el freno trasero puede causar derrape.
- Aplicar los frenos demasiado fuerte o rápido puede bloquear las ruedas; si esto ocurre, suelte los frenos y mantenga la dirección recta hasta recuperar el control, luego vuelva a frenar con menos fuerza.
- Reduzca la velocidad y complete el frenado antes de iniciar un giro. Evite frenar o cerrar el acelerador bruscamente mientras gira, ya que puede provocar deslizamiento y pérdida de control.
- En condiciones de lluvia, barro o superficies sueltas, las maniobras y el frenado deben ser suaves y constantes para evitar pérdida de control.
- Al descender por pendientes largas y pronunciadas, use **frenado por compresión del motor** bajando marchas y utilizando ambos frenos de manera intermitente.

Este enfoque ayudará a mantener el control de la motocicleta y aumentar la seguridad en todo momento.

Estacionamiento e Inspección Después de la Conducción

Baje el caballete lateral para sostener la motocicleta. Ponga el interruptor de paro del motor en la posición “OFF”. Si ha terminado de conducir por el día, cierre la válvula de combustible en la posición “OFF”.

Siempre estacione la motocicleta sobre una superficie plana y nivelada. Si va a almacenar la motocicleta por un período prolongado, cierre la válvula de combustible mientras el motor aún esté en funcionamiento. Abra y cierre el acelerador repetidamente hasta que el motor se detenga por sí solo. Esto permite consumir cualquier

Braking Technique

combustible que quede en el carburador y ayuda a evitar problemas que puedan ocurrir al almacenar la motocicleta con gasolina en el carburador.

Al regresar a casa después de un paseo, limpie completamente la motocicleta y retire suciedad, barro, ramas, piedras y otros objetos que haya recogido durante la conducción. Revise la motocicleta en busca de daños y fugas. Asegúrese de lubricar la cadena de transmisión para prevenir la oxidación.

Maintaining Your GAF Pitbike

Mantener su motocicleta en perfectas condiciones de funcionamiento es absolutamente esencial para su seguridad. También es la mejor manera de proteger su inversión, obtener el máximo rendimiento, evitar averías y disfrutar más.

Para ayudar a mantener su motocicleta bien mantenida, esta sección incluye un programa de mantenimiento con los servicios requeridos e instrucciones paso a paso sobre cómo realizar tareas de mantenimiento específicas. También encontrará precauciones de seguridad importantes, información sobre aceites y consejos para mantener su GAF en buen estado.

Las inspecciones cuidadosas antes de cada viaje y un buen mantenimiento son invaluableles, ya que su motocicleta está diseñada para usarse en terrenos irregulares y fuera de carretera. Para ayudarle a cuidar correctamente su motocicleta, esta sección proporciona un programa de mantenimiento. Los intervalos de servicio están basados en condiciones de conducción promedio. Se requiere un mantenimiento más frecuente si somete su motocicleta a un uso severo, como competencias, o si conduce en áreas inusualmente húmedas o polvorientas. Verificar con frecuencia el filtro de aire es muy importante para evitar daños en el motor.



Un mantenimiento inadecuado de esta motocicleta o no corregir un problema antes de conducir puede causar un accidente en el que usted podría resultar gravemente herido o incluso morir. Siga siempre las recomendaciones e intervalos de inspección y mantenimiento indicados en este manual.

Recuerde: el mantenimiento adecuado es responsabilidad del propietario. Asegúrese de inspeccionar su motocicleta antes de cada viaje y cumplir con el programa de mantenimiento en esta sección.

Nota para los padres: Como padre, es su responsabilidad asegurarse de que la motocicleta se mantenga correctamente y en condiciones seguras de funcionamiento. Para los jóvenes, aprender a cuidar una motocicleta y realizar el mantenimiento básico puede ser una parte importante de su experiencia de conducción. Sin embargo, si permite que un menor realice o ayude en cualquier tarea de mantenimiento, como llenar el tanque de gasolina, usted debe supervisar de cerca y asegurarse de que la tarea se realice de manera segura.

.



El incumplimiento de las instrucciones y precauciones de mantenimiento puede ocasionar que sufra lesiones graves o incluso la muerte. Siga siempre los procedimientos y precauciones de este manual.

Precauciones Importantes de Seguridad

Asegúrate de que el motor esté apagado antes de comenzar cualquier mantenimiento o reparación. Esto ayudará a eliminar los siguientes riesgos:

Maintaining Your GAF Pitbike

1. **Intoxicación por monóxido de carbono proveniente de los gases de escape** – Asegúrate de tener una ventilación adecuada siempre que el motor esté en funcionamiento.
2. **Quemaduras por partes calientes de la motocicleta** – Deja que el motor y el sistema de escape se enfríen antes de tocarlos.
3. **Lesiones por partes en movimiento** – No pongas en marcha el motor a menos que se indique hacerlo.

Lee todas las instrucciones antes de comenzar cualquier procedimiento. Asegúrate de contar con todas las herramientas y habilidades necesarias. Para ayudar a prevenir que la motocicleta se caiga, estacionala sobre una superficie firme y nivelada, utilizando el soporte lateral o un soporte de mantenimiento para brindarle estabilidad.

Para reducir el riesgo de incendio o explosión, ten cuidado al trabajar cerca de la gasolina. Usa únicamente un solvente no inflamable (de alto punto de inflamación), como el queroseno, para limpiar las piezas. Mantén cigarrillos, chispas y llamas alejados de todas las partes relacionadas con el combustible.

Maintenance Schedule

Para mantener tu motocicleta segura y confiable al conducir, se requieren inspecciones y servicios regulares. A continuación encontrarás un **programa de mantenimiento** que describe cuándo deben inspeccionarse o realizarse servicios a los diferentes componentes. El programa de mantenimiento enumera elementos que pueden realizarse con habilidades mecánicas básicas y herramientas manuales. Además, también incluye elementos que implican procedimientos más complejos y que podrían requerir entrenamiento especial, herramientas y/o equipo.

Debido a que esta motocicleta **no tiene odómetro**, los intervalos de servicio en el programa de mantenimiento se expresan en **días de uso**. Para no omitir ningún mantenimiento requerido, te sugerimos desarrollar un buen método para registrar la cantidad de tiempo que pasas conduciendo tu motocicleta.

Si no te sientes capaz de realizar alguno de los procedimientos descritos en este manual o si necesitas asistencia, comunícate con tu concesionario GAF más cercano. Si decides hacer tu propio mantenimiento, utiliza únicamente **repuestos adquiridos en un concesionario GAF** o comprados directamente a **GAF Motors**. Esto garantizará la mejor calidad y confiabilidad para tu motocicleta.

Realiza siempre la **inspección previa al uso** descrita en la página 14 en cada intervalo de mantenimiento programado.

Cada elemento del programa de mantenimiento requiere cierto nivel de conocimiento mecánico. Notarás que algunos elementos en la tabla (marcados con * y **) pueden requerir un nivel más alto de habilidad y herramientas especiales. Si no te sientes capaz de realizar algún procedimiento, consulta a tu concesionario GAF Motors.

- - o Indica elementos que requieren un nivel de habilidad mecánica de moderado a alto. Se recomienda el servicio por un concesionario GAF si el propietario no está calificado mecánicamente.
- ** Indica elementos y procedimientos que requieren herramientas especiales.

Nota: Da servicio a tu motocicleta con mayor frecuencia si conduces en condiciones húmedas o polvorientas.

Procedimientos de Mantenimiento:

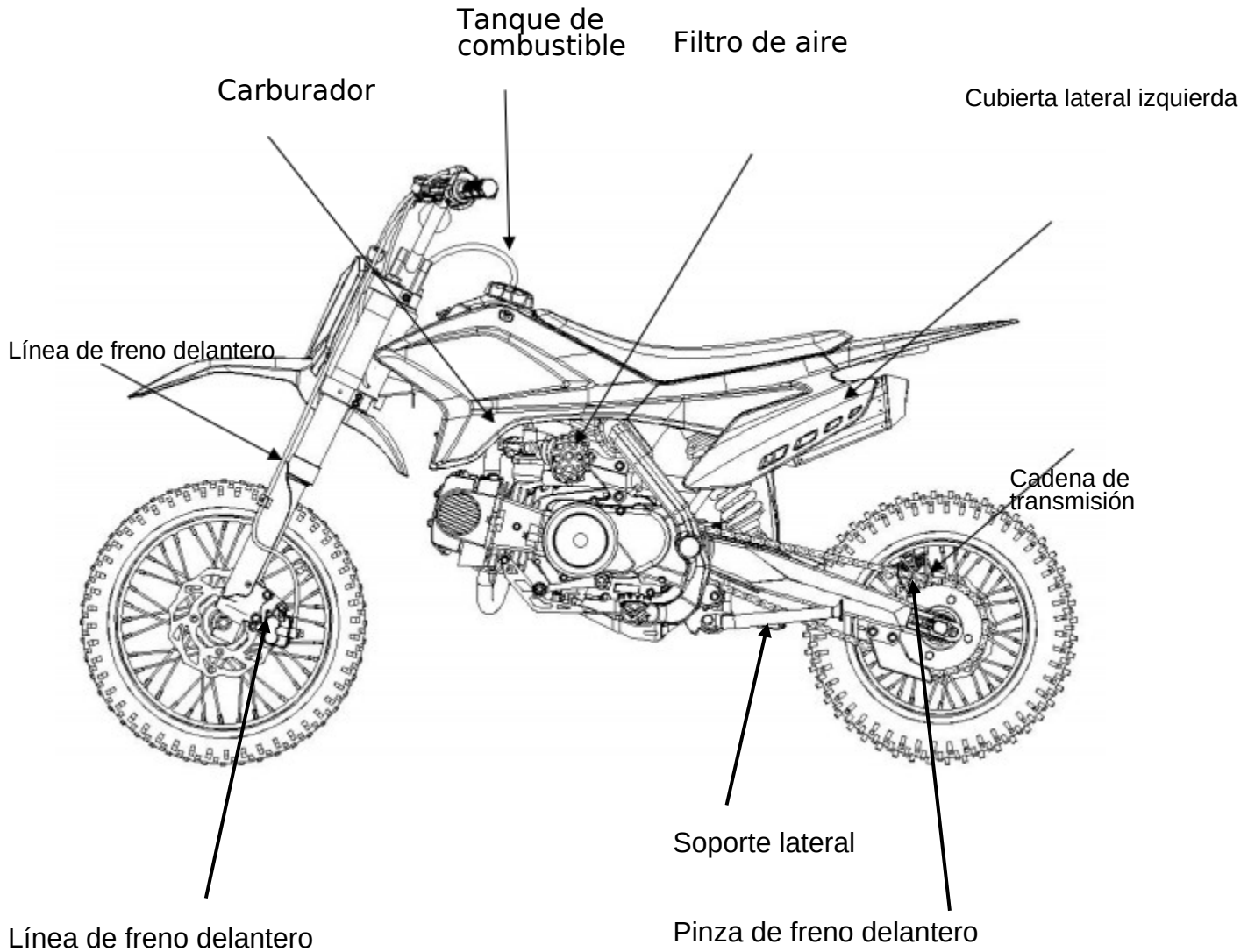
- **I** = Inspeccionar (limpiar, ajustar o reemplazar si es necesario)
- **C** = Limpiar
- **A** = Ajustar
- **L** = Lubricar
- **R** = Reemplazar

Items \ Frecuenci		Mes					Ver pagina:
		1	6	12	18	24	
*	Línea de combustible			I		I	
*	Filtro de combustible		I	R	I	R	
*	Funcionamiento del acelerador			I		I	
*	Filtro de aire	R	R	R	R	R	

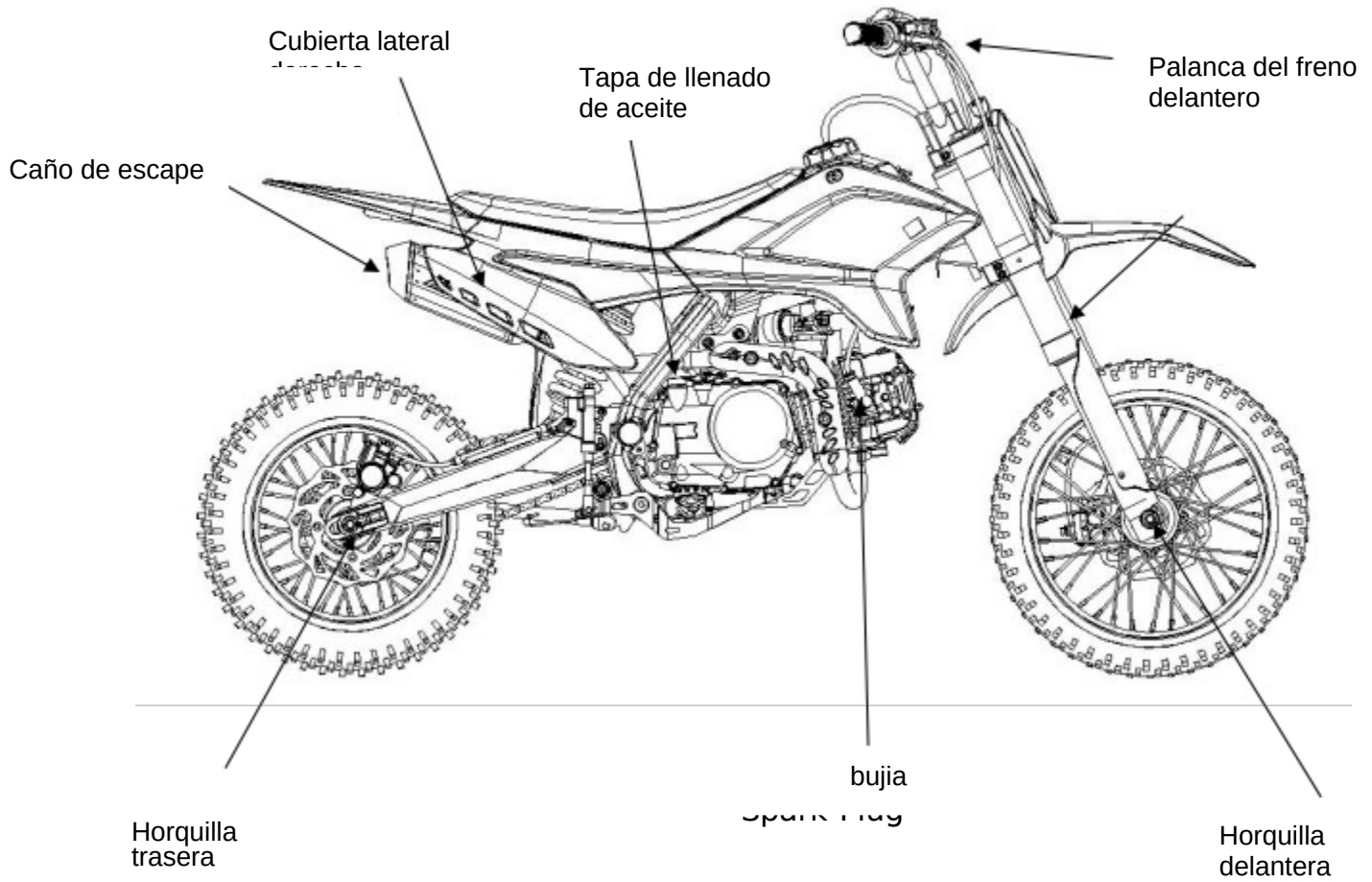
Maintenance Schedule

	Bujía		I	I	I	I	
	Aceite del motor		R	R	R	R	
*	Régimen de ralentí del motor		I	I	I	I	
	Cadena de transmisión	Inspect & lubricate every three months or 300 miles.					
	Guía deslizante de la cadena		I	I	I	I	
	Desgaste de las pastillas de freno		I	I	I	I	
	Sistema de frenos	I	I	I	I	I	
	Sistema de embrague	I	I	I	I	I	
	Soporte lateral (caballete lateral)			I		I	
	Suspensión			I		I	
	Apagachispas (spark arrester)		C	C	C	C	
	Tuercas, pernos y sujetadores	I		I		I	
*	Ruedas y neumáticos	I	I	I	I	I	
*	Rodamientos de la columna de dirección	I		I		I	

Component Locations



Component Locations



Basic Maintenance Procedures

Combustible

Recomendación de Combustible – Gasolina sin plomo con un índice de octano en bomba de **92 o superior**.

El motor de tu motocicleta ha sido diseñado para funcionar con **gasolina de 86 octanos o superior**. La mayoría de las estaciones de servicio muestran el índice de octano sobre cada surtidor.

Aunque no es obligatorio, **GAF Motors recomienda el uso de gasolina de 92 octanos o superior** para garantizar el máximo rendimiento y confiabilidad.

El uso de gasolina con un octanaje inferior puede provocar **pre-detonación en el motor**. Cuando esto ocurre, escucharás un golpeteo persistente (“pinging” o “golpeteo de chispa”), que en casos severos puede dañar el motor. Sin embargo, no es motivo de preocupación si escuchas un golpeteo ligero mientras el motor acelera con fuerza, como al subir una pendiente. Si el golpeteo ocurre bajo carga normal y con velocidad de motor constante, cambia de marca de gasolina y asegúrate de estar utilizando el octanaje adecuado.

Se recomienda el uso de **combustible sin plomo**, ya que produce menos depósitos en el motor y prolonga la vida útil del motor y los componentes del sistema de escape.

- Nunca uses **gasolina vieja o contaminada**.
- Nunca uses **gasolina mezclada con aceite**.
- Evita que **polvo, suciedad o agua** ingresen al tanque de combustible.

Procedimiento de recarga

Gire la tapa del tanque de combustible en sentido antihorario y retírela del tanque.

Usando un embudo, agregue combustible al tanque hasta que el nivel quede aproximadamente a 5 cm del borde superior.

Gire la tapa del tanque en sentido horario hasta que quede bien ajustada.

Asegúrese de que el tubo respirador esté conectado a la tapa del tanque de combustible.

Basic Maintenance Procedures

⚠ WARNING La gasolina es altamente inflamable y explosiva. Puede sufrir quemaduras o lesiones graves al manipularla. Apague siempre el motor. Manipule la gasolina únicamente al aire libre. Limpie de inmediato cualquier derrame.

immediately.

Recomendación de Aceite de Motor

Recomendación de Aceite de Motor: SAE 10W-40.*

- Indica aceite para temperaturas normales del aire. Consulte la tabla de aceite/temperatura del aire para elegir el mejor aceite según su clima.

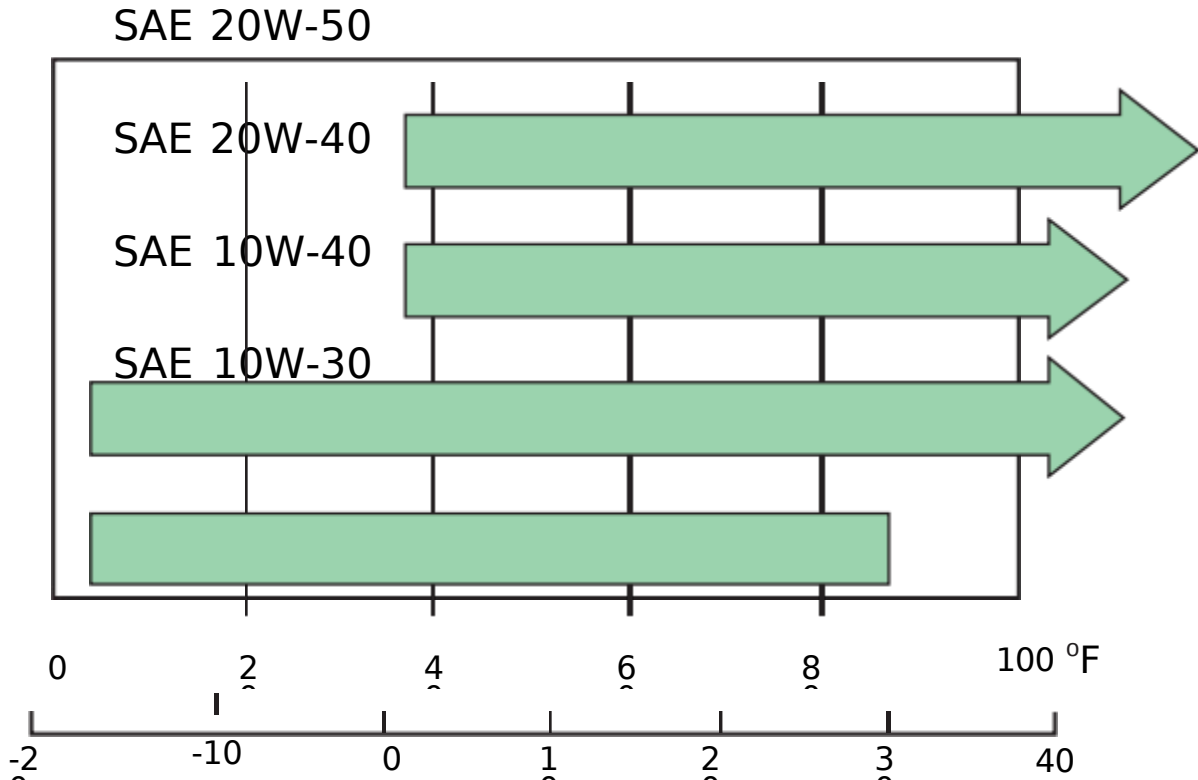
⚠ CAUTION Su motocicleta no necesita aditivos de aceite. Use únicamente el aceite recomendado. No utilice aceites con aditivos de grafito o molibdeno, ya que pueden afectar el funcionamiento del embrague.

No use aceites de motor que muestren el logotipo circular API con la etiqueta “energy conserving”, ya que pueden afectar la lubricación y el desempeño del embrague.

Basic Maintenance Procedures

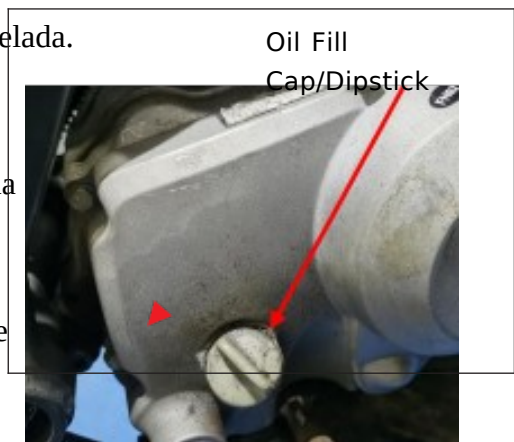
Recomendación de Aceite de Motor (Continuación)

Otras viscosidades que se muestran en la tabla a continuación pueden utilizarse cuando la temperatura promedio en la zona de conducción se encuentre dentro del rango indicado.



Comprobación y Adición de Aceite

1. Estacione la motocicleta sobre una superficie firme y nivelada.
2. Limpie alrededor del tapón de llenado de aceite y de cualquier superficie cercana.
3. Desenrosque el tapón de llenado de aceite y límpielo.
4. Mantenga la motocicleta en posición vertical, sin apoyarla sobre el caballete lateral.
5. Inserte nuevamente el tapón de llenado de aceite en el motor hasta que encaje, pero **no lo enrosque**.
6. Retire el tapón de llenado de aceite y verifique el nivel de aceite. Si el nivel de aceite se encuentra **en o cerca de la marca superior (1)**, no es necesario añadir aceite. Si el



Basic Maintenance Procedures

- nivel de aceite está **por debajo o cerca de la marca inferior (2)**, agregue el aceite recomendado hasta que alcance la **marca superior (1)**. No sobrellene.
7. Inserte el tapón de llenado de aceite y enróscalo firmemente.
 8. Arranque el motor y verifique que no haya fugas de aceite.
-
9. Estacione la motocicleta sobre una superficie firme y nivelada.
 10. Limpie alrededor del tapón de llenado de aceite y de cualquier superficie cercana.
 11. Desenrosque el tapón de llenado de aceite y límpielo.
 12. Mantenga la motocicleta en posición vertical, sin apoyarla sobre el caballete lateral.
 13. Inserte nuevamente el tapón de llenado de aceite en el motor hasta que encaje, pero **no lo enrosque**.
 14. Retire el tapón de llenado de aceite y verifique el nivel de aceite. Si el nivel de aceite se encuentra **en o cerca de la marca superior (1)**, no es necesario añadir aceite. Si el nivel de aceite está **por debajo o cerca de la marca inferior (2)**, agregue el aceite recomendado hasta que alcance la **marca superior (1)**. No sobrellene.
 15. Inserte el tapón de llenado de aceite y enróscalo firmemente.
 16. Arranque el motor y verifique que no haya fugas de aceite.
 17. .
-
18. Estacione la motocicleta sobre una superficie firme y nivelada.
 19. Limpie alrededor del tapón de llenado de aceite y de cualquier superficie cercana.
 20. Desenrosque el tapón de llenado de aceite y límpielo.
 21. Mantenga la motocicleta en posición vertical, sin apoyarla sobre el caballete lateral.
 22. Inserte nuevamente el tapón de llenado de aceite en el motor hasta que encaje, pero **no lo enrosque**.
 23. Retire el tapón de llenado de aceite y verifique el nivel de aceite. Si el nivel de aceite se encuentra **en o cerca de la marca superior (1)**, no es necesario añadir aceite. Si el nivel de aceite está **por debajo o cerca de la marca inferior (2)**, agregue el aceite recomendado hasta que alcance la **marca superior (1)**. No sobrellene.
 24. Inserte el tapón de llenado de aceite y enróscalo firmemente.
 25. Arranque el motor y verifique que no haya fugas de aceite.
-
26. Estacione la motocicleta sobre una superficie firme y nivelada.
 27. Limpie alrededor del tapón de llenado de aceite y de cualquier superficie cercana.
 28. Desenrosque el tapón de llenado de aceite y límpielo.
 29. Mantenga la motocicleta en posición vertical, sin apoyarla sobre el caballete lateral.
 30. Inserte nuevamente el tapón de llenado de aceite en el motor hasta que encaje, pero **no lo enrosque**.
 31. Retire el tapón de llenado de aceite y verifique el nivel de aceite. Si el nivel de aceite se encuentra **en o cerca de la marca superior (1)**, no es necesario añadir aceite. Si el nivel de aceite está **por debajo o cerca de la marca inferior (2)**, agregue el aceite recomendado hasta que alcance la **marca superior (1)**. No sobrellene.
 32. Inserte el tapón de llenado de aceite y enróscalo firmemente.

Basic Maintenance Procedures

33. Arranque el motor y verifique que no haya fugas de aceite.
34. Estacione la motocicleta sobre una superficie firme y nivelada.
35. Limpie alrededor del tapón de llenado de aceite y de cualquier superficie cercana.
36. Desenrosque el tapón de llenado de aceite y límpielo.
37. Mantenga la motocicleta en posición vertical, sin apoyarla sobre el caballete lateral.
38. Inserte nuevamente el tapón de llenado de aceite en el motor hasta que encaje, pero **no lo enrosque**.
39. Retire el tapón de llenado de aceite y verifique el nivel de aceite. Si el nivel de aceite se encuentra **en o cerca de la marca superior (1)**, no es necesario añadir aceite. Si el nivel de aceite está **por debajo o cerca de la marca inferior (2)**, agregue el aceite recomendado hasta que alcance la **marca superior (1)**. No sobrellene.
40. Inserte el tapón de llenado de aceite y enróscalo firmemente.
41. Arranque el motor y verifique que no haya fugas de aceite.
42. Estacione la motocicleta sobre una superficie firme y nivelada.
43. Limpie alrededor del tapón de llenado de aceite y de cualquier superficie cercana.
44. Desenrosque el tapón de llenado de aceite y límpielo.
45. Mantenga la motocicleta en posición vertical, sin apoyarla sobre el caballete lateral.
46. Inserte nuevamente el tapón de llenado de aceite en el motor hasta que encaje, pero **no lo enrosque**.
47. Retire el tapón de llenado de aceite y verifique el nivel de aceite. Si el nivel de aceite se encuentra **en o cerca de la marca superior (1)**, no es necesario añadir aceite. Si el nivel de aceite está **por debajo o cerca de la marca inferior (2)**, agregue el aceite recomendado hasta que alcance la **marca superior (1)**. No sobrellene.
48. Inserte el tapón de llenado de aceite y enróscalo firmemente.
49. Arranque el motor y verifique que no haya fugas de aceite.

50. Estacione la motocicleta sobre una superficie firme y nivelada.
51. Limpie alrededor del tapón de llenado de aceite y de cualquier superficie cercana.
52. Desenrosque el tapón de llenado de aceite y límpielo.
53. Mantenga la motocicleta en posición vertical, sin apoyarla sobre el caballete lateral.
54. Inserte nuevamente el tapón de llenado de aceite en el motor hasta que encaje, pero **no lo enrosque**.
55. Retire el tapón de llenado de aceite y verifique el nivel de aceite. Si el nivel de aceite se encuentra **en o cerca de la marca superior (1)**, no es necesario añadir aceite. Si el nivel de aceite está **por debajo o cerca de la marca inferior (2)**, agregue el aceite recomendado hasta que alcance la **marca superior (1)**. No sobrellene.
56. Inserte el tapón de llenado de aceite y enróscalo firmemente.
57. Arranque el motor y verifique que no haya fugas de aceite.
58. Estacione la motocicleta sobre una superficie firme y nivelada.
59. Limpie alrededor del tapón de llenado de aceite y de cualquier superficie cercana.
60. Desenrosque el tapón de llenado de aceite y límpielo.
61. Mantenga la motocicleta en posición vertical, sin apoyarla sobre el caballete lateral.
62. Inserte nuevamente el tapón de llenado de aceite en el motor hasta que encaje, pero **no lo enrosque**.

Basic Maintenance Procedures

63. Retire el tapón de llenado de aceite y verifique el nivel de aceite. Si el nivel de aceite se encuentra **en o cerca de la marca superior (1)**, no es necesario añadir aceite. Si el nivel de aceite está **por debajo o cerca de la marca inferior (2)**, agregue el aceite recomendado hasta que alcance la **marca superior (1)**. No sobrellene.
64. Inserte el tapón de llenado de aceite y enróscalo firmemente.
65. Arranque el motor y verifique que no haya fugas de aceite.

Basic Maintenance Procedures

Cambio de Aceite del Motor

1. Estacione la motocicleta sobre una superficie firme y nivelada.
2. Retire el tapón de llenado de aceite/varilla medidora.
3. Coloque un recipiente para drenaje de aceite debajo del motor.
4. Desenrosque y retire el tornillo de drenaje de aceite.
5. Una vez que la mayor parte del aceite se haya drenado, mueva la motocicleta de un lado a otro para eliminar cualquier resto de aceite.
6. Examine la arandela de sellado en busca de daños y reemplácela si presenta algún deterioro.
7. Instale el tornillo de drenaje de aceite y apriételo al par especificado de **18 lb·ft**.
8. Vierta el aceite recomendado en el motor y llénelo hasta alcanzar el nivel correcto.
9. Instale el tapón de llenado de aceite/varilla medidora y apriételo firmemente.
10. Arranque el motor y déjelo funcionar uno o dos minutos.
11. Apague el motor y verifique el nivel de aceite, agregando aceite si es necesario. **No sobrellene.**
12. Revise que no haya fugas de aceite.
13. Deseche el aceite usado de manera adecuada y conforme a las normas vigentes.



si

Filtro de aire y de combustible

ChatGPT Plus

El mantenimiento adecuado del filtro de aire es extremadamente importante para vehículos todoterreno. Los filtros de aire sucios, empapados de agua, desgastados o defectuosos permiten que suciedad, polvo, barro y otras impurezas ingresen al motor. Si conduce en áreas húmedas y fangosas, debe realizar el mantenimiento del filtro de aire con mayor frecuencia. Siempre reemplace el filtro de aire por uno del mismo tamaño y construcción. No hacerlo puede causar que el motor funcione en condiciones de mezcla pobre o rica, lo cual, si es severo, puede dañar el motor y/o la bujía.

1. Desenrosque el tornillo de la abrazadera del filtro utilizando un destornillador plano.
2. Retire el filtro de aire.
3. Limpie el elemento del filtro (espuma) con un solvente **no inflamable**, como queroseno, **no gasolina**. Después de la limpieza, exprima con cuidado cualquier residuo de solvente. Asegúrese de **no rasgar el elemento del filtro de aire**.
4. Inspeccione la espuma en busca de rasgaduras o grietas y reemplácela si es necesario.
5. Deje secar el filtro de aire antes de aplicar aceite para filtros. Un filtro húmedo no absorberá correctamente el aceite.
6. Aplique aceite de calidad para filtro de aire sobre el elemento filtrante.
7. Instale el filtro de aire y apriete firmemente el tornillo de la abrazadera del filtro.

Nota: Mantenga el filtro limpio y realice su mantenimiento regularmente, especialmente si la conducción no es suave o en condiciones de suciedad externa

Basic Maintenance Procedures

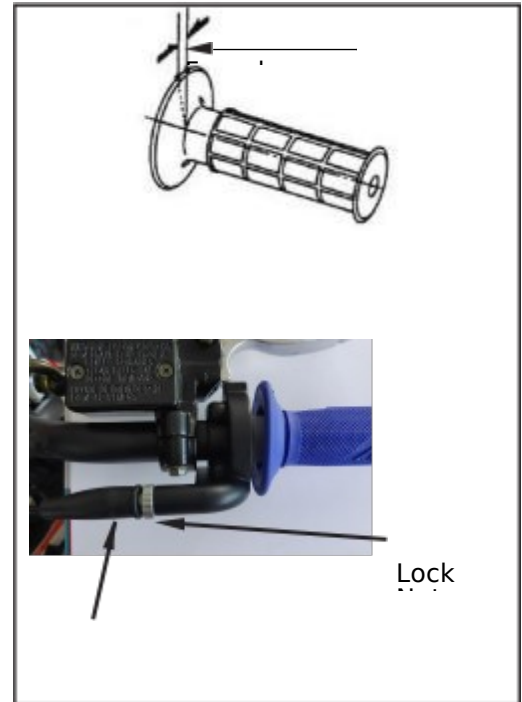
Throttle Freeplay

Juego Libre del Acelerador: 1/16 a 1/4 pulgada (2 a

ChatGPT Plus

1. Afloje la contratuerca del mecanismo del cable del acelerador.
2. Gire la tuerca de ajuste en la dirección necesaria para obtener el juego libre correcto del acelerador.
3. Apriete la contratuerca.
4. Después del ajuste, verifique que el acelerador gire suavemente desde completamente cerrado hasta completamente abierto en todas las posiciones de la dirección.

Si no puede obtener el juego libre correcto, comuníquese con concesionario GAF o directamente con GAF Motors para recibir asistencia.



su

Ajuste de la Velocidad de Ralentí del Motor

El motor debe encontrarse a temperatura normal de funcionamiento para realizar un ajuste preciso de la velocidad de ralentí. Diez minutos de conducción normal son suficientes para calentar el motor. Nunca intente compensar fallas en otros sistemas ajustando la velocidad de ralentí. Si tiene inconvenientes, comuníquese con su concesionario GAF o directamente con GAF Motors.

Idle Speed - 1,400 rpm plus or minus 100

↻ Increase RPM — Decrease

1. Caliente el motor, coloque la transmisión en **punto muerto** y apoye la motocicleta sobre su **caballete lateral**.
2. Conecte un **tacómetro** al motor siguiendo el procedimiento indicado por el fabricante del tacómetro. Si no dispone de un tacómetro adecuado, puede adquirir pequeños modelos digitales en la mayoría de las tiendas locales de repuestos de automóviles.
3. Ajuste el ralentí girando el **tornillo de regulación de la velocidad de ralentí** en la dirección deseada. El tornillo de ajuste se encuentra en el **lado izquierdo del carburador**.

Basic Maintenance Procedures

Mantenimiento de la Bujía

Standard	Torch A7TC or NGK C7HSA
For Cold Climate	Torch A6TC or NGK C6HSA
For Extended High Speed Riding	Torch A8TC or NGK C8HSA

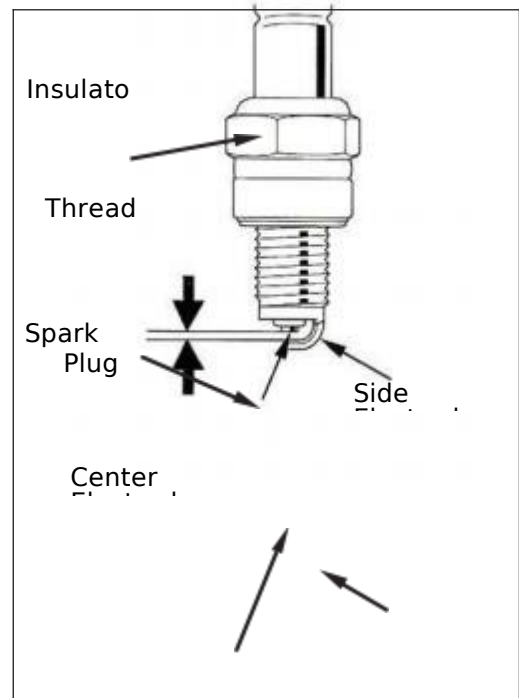
La bujía estándar recomendada funcionará correctamente en la mayoría de las condiciones de conducción. Sin embargo, si planea conducir durante períodos prolongados a alta velocidad o con un régimen elevado de rpm en climas cálidos, o realizar recorridos prolongados en climas fríos, puede ser recomendable utilizar una bujía diferente.

Basic Maintenance Procedures

Spark Plug Maintenance (cont.)

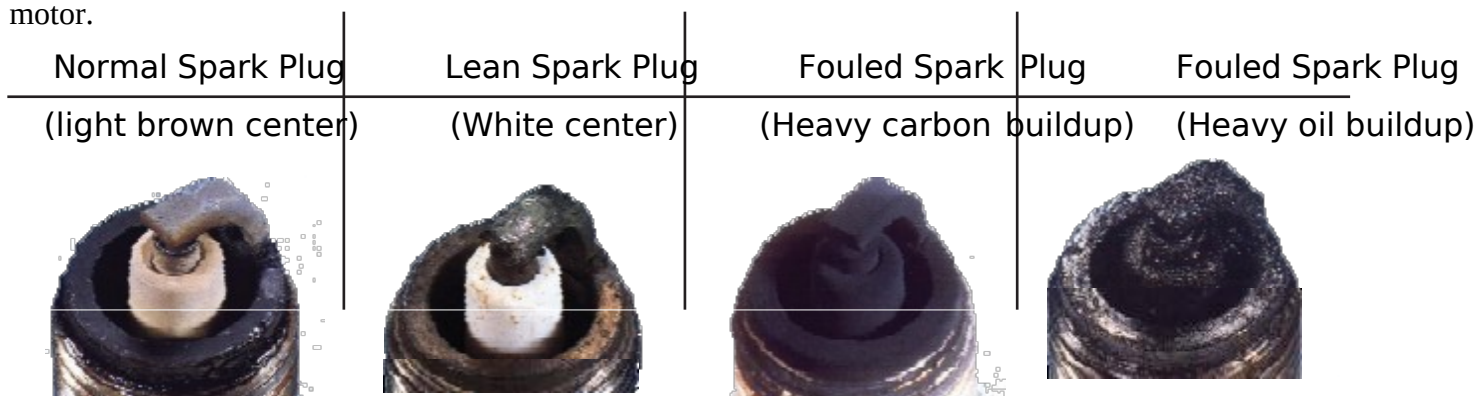
Una bujía sucia o en mal estado puede causar que su motocicleta funcione de manera deficiente y pierda rendimiento. Siga los pasos a continuación para inspeccionar, limpiar y/o reemplazar la bujía si es necesario:

1. Limpie cualquier polvo o suciedad alrededor de la base de la bujía.
2. Desconecte la tapa de la bujía.
3. Retire la bujía utilizando una llave de 5/8 pulgadas o un dado, para determinar su estado de limpieza. Si la bujía presenta un color normal, continúe con el paso 6. Si la bujía está sucia, continúe con el paso 5.
4. (No aparece en el texto original, se mantiene la numeración según el manual)
5. Utilice una lija de grano medio (220-400) para lijar entre el electrodo central y el electrodo lateral hasta eliminar todos los depósitos de carbón y aceite. GAF Motors recomienda usar un limpiador de bujías o instalar una bujía nueva si ésta se encuentra muy sucia.



6. Inspeccione los electrodos de la bujía en busca de desgaste. El electrodo central debe tener bordes cuadrados, y el electrodo lateral no debe estar erosionado. El aislador no debe presentar grietas ni astilladuras. Reemplace la bujía si se detecta desgaste en los electrodos o grietas.
7. Verifique la separación de la bujía utilizando un calibrador de bujías, que puede adquirirse en su tienda local de repuestos de automóviles. La separación debe ser de **0,02 a 0,03 in (0,6 a 0,7 mm)**. Siempre revise la separación de una bujía nueva antes de instalarla.
8. Asegúrese de que no quede suciedad en las roscas. Instale la bujía **a mano** para evitar dañar o cruzar las roscas. Luego, utilice una llave o dado de 5/8 pulgadas para apretar la bujía de manera segura. **No apriete ni demasiado ni demasiado poco.**

Aviso: Las bujías mal apretadas pueden dañar el motor. Si están demasiado flojas, se puede quemar un agujero en el pistón. Si están demasiado apretadas, se pueden dañar las roscas del motor.



Basic Maintenance Procedures

Al inspeccionar la bujía, generalmente ésta encajará en una de las cuatro categorías mostradas anteriormente.

- Una bujía **normal/limpia** presenta un centro de color marrón claro y no muestra desgaste alrededor de los electrodos.
- Una bujía con el **centro blanco brillante** indica una condición de mezcla pobre en el motor. Si su bujía presenta este aspecto, lleve su motocicleta a servicio en su concesionario GAF inmediatamente.
- Una bujía **sucia por carbón** estará completamente negra y sin brillo.
- Una bujía **sucia por aceite** aparecerá de color marrón oscuro brillante o negro brillante, como se muestra en la imagen.

Las bujías sucias por aceite se producen cuando el aceite del motor se filtra por el anillo del pistón y se quema junto con el combustible. Aunque no son infrecuentes, si su motocicleta presenta de manera constante bujías sucias por aceite, debe ser revisada de inmediato por su concesionario GAF.

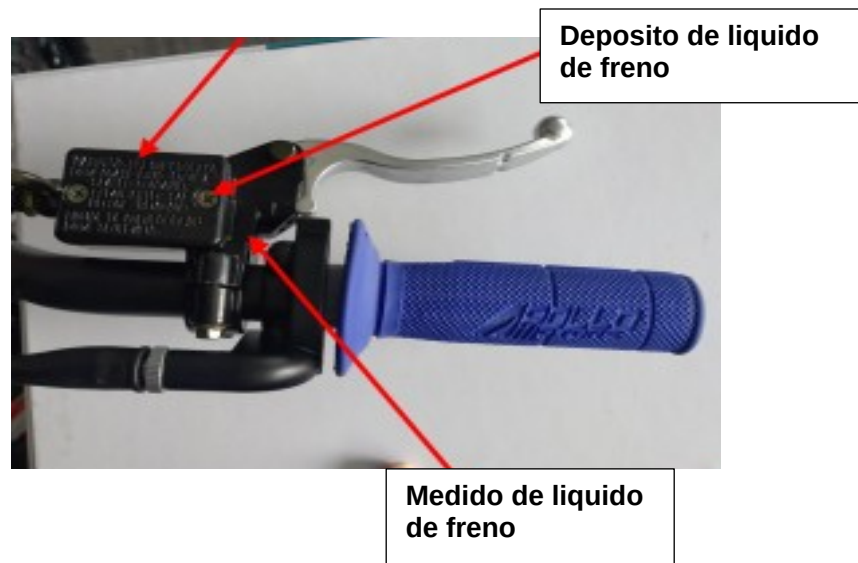
asic Maintenance Procedures

Líquido de Frenos

Su motocicleta está equipada con frenos de disco hidráulicos en las ruedas **delantera y trasera**.

Los frenos hidráulicos requieren **líquido de frenos** para su funcionamiento. Tanto los frenos delanteros como traseros cuentan con un **depósito de líquido de frenos** incorporado en los cilindros maestros. Siga los procedimientos a continuación para **verificar y llenar los frenos** con el líquido de frenos especificado.

Líquido de frenos recomendado: DOT3 o DOT4



Aquí tienes la traducción técnica al **español**, manteniendo el estilo de manual:

Procedimiento de verificación y llenado del líquido de freno delantero:

1. Limpie toda la suciedad y el polvo de la tapa del cilindro maestro.
2. Retire los tornillos de la tapa del cilindro maestro con un destornillador Phillips.
3. Retire la tapa del cilindro maestro. Tenga cuidado de no dañar la junta que se encuentra debajo de la tapa.
4. Agregue el líquido de frenos especificado en el cilindro maestro, si es necesario.
5. Vuelva a colocar la tapa y apriete los tornillos firmemente.
6. Accione la palanca de freno para asegurarse de que el sistema funcione correctamente.
7. Revise la manguera de freno y la pinza para verificar que no existan fugas.

asic Maintenance Procedures

Los procedimientos de inspección y llenado del líquido de freno delantero son los mismos que para el freno trasero.

Si no está seguro de cómo volver a ensamblar alguna pieza, consulte a su concesionario **GAF** para obtener información y/o servicio de mantenimiento.

Basic Maintenance Procedures

Desgaste de las Pastillas de Freno

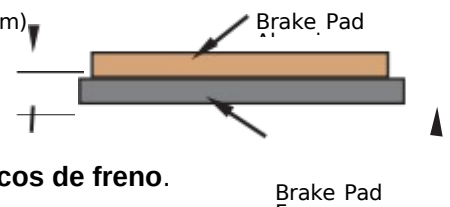
Los sistemas de freno de disco hidráulico utilizan una **pinza de freno** para presionar el **disco (rotor de freno)**, lo que provoca la detención de la motocicleta. Dentro de las pinzas de freno se encuentran las **pastillas de freno**, que son la parte del sistema que entra en contacto con el rotor.

Las pastillas deben revisarse de acuerdo con el **programa de mantenimiento del sistema de frenos**, tal como se describe en la página xx.

Siga el procedimiento que se detalla a continuación para **verificar el desgaste de las pastillas de freno**

Procedimiento de Inspección de las Pastillas de Freno.

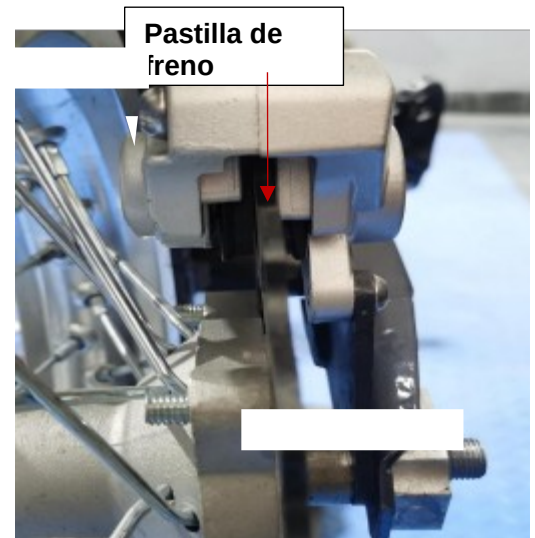
Minimum .0625" (1.5 mm)



1. Limpie todo el polvo y la suciedad de las **pinzas de freno** y de los **discos de freno**.

Evite rociar limpiadores directamente dentro de la pinza, ya que algunos productos pueden dañar los retenes y provocar una fuga.

2. Verifique el espesor del material de fricción de la pastilla de freno. El espesor no debe ser inferior a **0,0626 pulgadas (1,6 mm)**
3. Si observa que ambas pastillas de cada pinza no se están desgastando de manera uniforme, puede ser necesario reemplazarlas.
Reemplace de inmediato cualquier pastilla de freno desgastada.
4. Si no está seguro de cómo reemplazar las pastillas de freno, consulte los diagramas al final de esta sección o comuníquese con su concesionario GAF local.



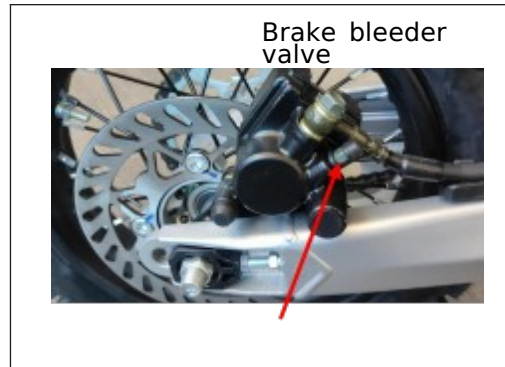
Purgado del sistema de frenos

Como el sistema de frenos utiliza líquido, cualquier burbuja de aire dentro del sistema provocará una pérdida de eficiencia en el frenado. El aire generalmente entra al sistema cuando la motocicleta permanece sin uso durante largos períodos. El aire también puede ingresar al sistema si hay una fuga en la manguera de freno, en la pinza de freno o en el cilindro maestro.

Un sistema de frenos con aire hará que la palanca y el pedal de freno se sientan blandos o esponjosos. Utilice el siguiente procedimiento para purgar el aire tanto del sistema de freno delantero como del trasero.

Basic Maintenance Procedures

Procedimiento de Purgado del Sistema de Frenos



1. Limpie todo el polvo y la suciedad del **cilindro maestro** y retire la tapa del mismo.
2. Bombee la **palanca o el pedal de freno** lenta y firmemente 4 veces y luego manténgala presionada.
3. Con una **llave o dado de 8 mm**, afloje la **válvula de purga** ubicada en la pinza de freno. Saldrá líquido de frenos y, posiblemente, algunas burbujas de aire por la válvula de purga.
4. Apriete la válvula de purga y luego suelte la palanca o el pedal.

Repita los pasos 1 a 4 hasta que **dejen de salir burbujas de aire** de la válvula de purga. La palanca o el pedal debe sentirse **firme y duro** cuando haya terminado.

Basic Maintenance Procedures

Inspección de la Suspensión Delantera

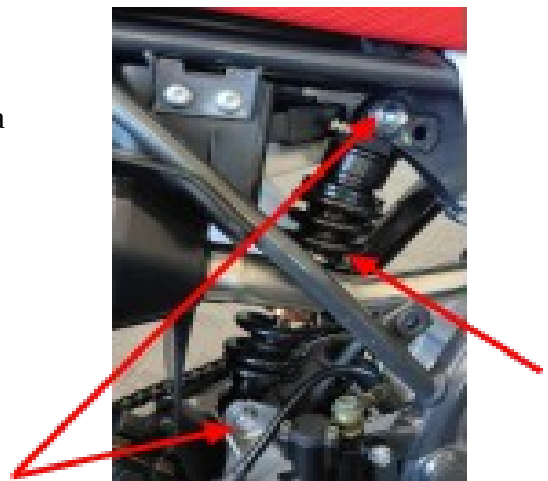
1. Verifique el funcionamiento de las **horquillas delanteras**. Accione la **palanca del freno delantero** para bloquear la rueda delantera. Luego, comprima y suelte las horquillas varias veces. La suspensión debe sentirse **suave y uniforme**.
2. Revise la **parte inferior de las horquillas** (cerca de la rueda) para comprobar que no haya fugas de aceite.
3. Inspeccione las **abrazaderas triples superior e inferior** para asegurarse de que estén firmes. Verifique que todos los **tornillos de las abrazaderas** estén ajustados y examine el metal en busca de grietas, desgaste u otros daños.
4. Asegúrese de que no exista **juego libre** en la **cabeza de dirección**.



Inspección de la Suspensión Trasera

Inspección de la Suspensión Trasera

1. Siéntese en la motocicleta y sujete firmemente el manillar. Empuje la motocicleta con fuerza de un lado a otro. Detecte si existe **juego libre** en los **bujes y rodamientos del basculante**.
2. Verifique que todos los tornillos del **amortiguador** y del **basculante** estén bien ajustados.
3. Comprima y libere varias veces la **suspensión trasera**. La suspensión debe sentirse **suave y uniforme**.
4. Examine el **resorte helicoidal** en busca de grietas u otros daños.
5. Revise que el **anillo de ajuste del resorte** esté bien apretado.
6. Compruebe que el **amortiguador** no presente fugas de aceite.



Basic Maintenance Procedures

Ajuste de la Suspensión Trasera

La suspensión trasera de su motocicleta viene ajustada de fábrica en la **posición más blanda**. Si desea endurecerla, siga el procedimiento indicado a continuación. Necesitará una **llave de ajuste de resorte**.

1. Coloque la motocicleta en un **soporte de mantenimiento**.
2. Gire el **anillo de ajuste del resorte** en sentido **antihorario** para endurecer la suspensión trasera. Gírelo en sentido **horario** para ablandar la suspensión.
Las ranuras del resorte permiten **5 posiciones de ajuste**.
3. Coloque la motocicleta sobre una superficie nivelada y comprima la suspensión trasera para verificar que funcione suavemente.

Basic Maintenance Procedures

Llantas y Radios de las Ruedas

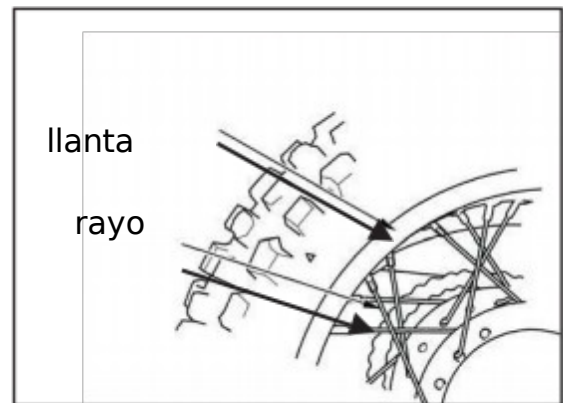
Maintenance of spoke tension and wheel trueness (roundness) is critical to safe motorcycle operation. During the first 100 miles of riding, spokes will loosen faster due to the initial seating of the parts. Excessively loose spokes will cause the motorcycle to become unstable at high speed

and could cause you to lose control. Loose spokes can also cause rim and spoke damage (not covered in the warranty).

It is not necessary to remove the wheels for regular maintenance, however, information on wheel removal is available from GAF Motors or your GAF dealer.

Procedimiento de Inspección de la Llanta de la Rueda

1. Inspeccione las **llantas** y los **radios** en busca de daños. Pase los dedos por todos los radios para asegurarse de que ninguno esté flojo.
2. Apriete los radios flojos con una **llave ajustable pequeña** o una **llave para radios**.
3. Eleve cada rueda del suelo, de una por vez, y gírela lentamente. Observe si existe algún **desbalanceo o bamboleo** en la rueda. Si se detecta, la rueda no está **“alineada” (true)**. En ese caso, lleve su motocicleta a su **concesionario GAF** o a un **taller de motocicletas local** para su inspección.



Presión de Aire de los Neumáticos

1. Los **neumáticos inflados correctamente** le brindarán la mejor combinación de **maniobrabilidad, duración de la banda de rodadura y confort de conducción**.
2. En general:
3. Los **neumáticos con presión baja** se desgastarán de forma irregular y afectarán negativamente la maniobrabilidad. Además, tienen mayor probabilidad de fallar por **sobrecalentamiento** y pueden dañar la llanta en terrenos rocosos.

Basic Maintenance Procedures

4. Los **neumáticos con presión excesiva** harán que la motocicleta se sienta **rígida e incómoda**, son más propensos a fallar debido a irregularidades del terreno y también se desgastarán de manera irregular.

⚠ WARNING El uso de **neumáticos excesivamente desgastados o con presión incorrecta** puede provocar un accidente que podría causar **lesiones graves o la muerte**. Siga todas las instrucciones de este manual del propietario respecto a la **inflación y mantenimiento de los neumáticos**.

Asegúrese de que las **tapas de las válvulas** estén bien ajustadas; si es necesario, instale una nueva tapa. **Siempre verifique la presión de aire con los neumáticos fríos**. Si revisa la presión con los neumáticos calientes, obtendrá lecturas más altas. Si libera aire de neumáticos calientes para ajustarlos a la presión recomendada para neumáticos fríos, quedarán **subinflados**.

Las **presiones correctas de neumáticos en frío** se indican a continuación. Si reemplaza un neumático, siga la presión indicada en el **costado del neumático**.

Basic Maintenance Procedures

Inspección de los Neumáticos

Un **neumático pinchado o una explosión de neumático** puede ser muy inconveniente e incluso causar un accidente. Dedique tiempo a **inspeccionar sus neumáticos y ruedas** antes de conducir. Para más información sobre cómo manejar un neumático pinchado, consulte la sección de este manual titulada “**Cuidado de lo Inesperado**”.

- Inspeccione cuidadosamente el neumático en busca de **protuberancias o abultamientos** en la pared lateral y en la banda de rodadura. Reemplace cualquier neumático que presente abultamientos.
- Revise detalladamente si hay **cortes, ranuras o grietas** en los neumáticos. Reemplace cualquier neumático si se observa el **tejido o cordón interno**.
- Verifique si hay **piedras u otros objetos** incrustados en los neumáticos o en la banda de rodadura y retírelos. Asegúrese de que no haya **tornillos o clavos** en los neumáticos.
- Mida la **profundidad de la banda de rodadura**. Reemplace todos los neumáticos antes de que la profundidad sea inferior a **0,12 in (3 mm)** o en cualquier momento que note una **reducción en la tracción**.
- Verifique la posición de las **válvulas**. Una válvula inclinada indica que la **cámara está deslizándose dentro del neumático** o que el **neumático se está moviendo sobre la llanta**. Consulte a su **concesionario Orion** para asistencia.

Reemplazo de Cámara y Neumático

Si una **cámara de aire** ha sido perforada o dañada, debe ser reemplazada **inmediatamente**. Es posible reparar la cámara utilizando un **kit de parches**, sin embargo, una cámara reparada puede no ofrecer la misma **fiabilidad que una nueva** y podría fallar durante la conducción. Para más información sobre reparaciones temporales, consulte la sección titulada “**Resolviendo lo Inesperado**”.

Siempre utilice **cámaras de repuesto del mismo tamaño** que las originales. Se recomienda realizar el **cambio de cámaras** en su **concesionario GAF** o en un **taller de motocicletas local**. El reemplazo de la cámara requiere **desmontar e instalar la rueda**.

Cada vez que reemplace una cámara, realice la **inspección de neumáticos** indicada al inicio de esta sección. Los neumáticos que vienen con su motocicleta han sido diseñados para proporcionar una buena combinación de **maniobrabilidad, frenado, durabilidad y confort** en una amplia variedad de condiciones de conducción.

⚠ WARNING Instalar **neumáticos incorrectos** en su motocicleta puede afectar la **maniobrabilidad y estabilidad**, lo que, en casos graves, puede provocar un accidente que podría causar **lesiones graves o la muerte**. Siempre utilice el **tamaño y tipo de neumáticos** recomendados en este manual del propietario.

Basic Maintenance Procedures

Neumático delantero	60/100-14
Neumático trasero	80/100-12
Tipo	Bias-ply, tube type

- Utilice un **neumático de repuesto** equivalente en **tamaño y tipo** al neumático original.
 - Reemplace la **cámara de aire** cada vez que cambie un neumático. Las cámaras usadas suelen estar estiradas y, si se instalan en un neumático nuevo, podrían fallar.
 - Realice el **balanceo de la rueda** después de instalar un neumático nuevo.
 - Se recomienda que el **cambio de neumáticos** sea realizado por su **concesionario GAF** o un **taller de motocicletas local**.

Basic Maintenance Procedures

Inspección de la Cadena de Transmisión

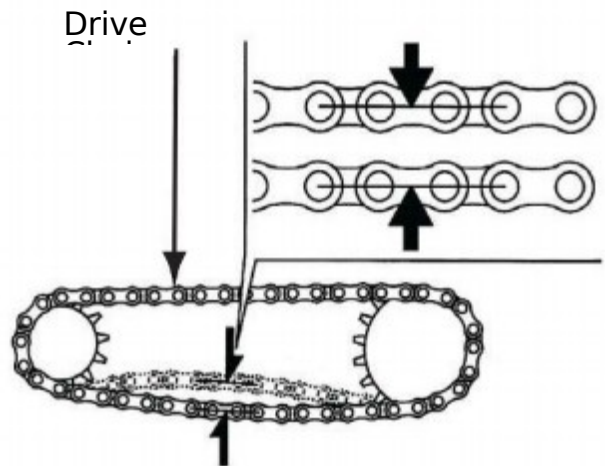
La **vida útil** de la cadena de transmisión dependerá de varios factores, incluyendo **lubricación adecuada**, **ajuste correcto** y estilo de conducción.

Si usted es un conductor experimentado y tiende a manejar de manera más intensa, o conduce en zonas **fangosas o polvorientas**, deberá revisar la cadena de transmisión con mayor frecuencia.

El **mantenimiento deficiente** provocará desgaste prematuro y/o daños en la **cadena y los piñones**.

Antes de realizar el mantenimiento de la cadena, asegúrese de que la motocicleta esté **estacionada sobre una superficie nivelada**, el motor **apagado** y la transmisión en **punto muerto**. No es necesario **retirar ni reemplazar la cadena** para realizar el mantenimiento recomendado.

1. Verifique el **holgura de la parte inferior de la cadena de transmisión**, a la mitad de los piñones (2). Empuje la cadena hacia arriba con el dedo. El **movimiento vertical** debe medir entre **3/8 y 3/16 in (10-20 mm)**.
2. Repita el paso 1 en varios puntos a lo largo de la cadena de transmisión. La holgura debe mantenerse **constante** en toda la cadena. Si no es así, algunos eslabones pueden estar **torcidos o agarrotados**. La **lubricación de la cadena** suele corregir este problema.



NOTICE

Una **holgura excesiva de la cadena de transmisión** puede permitir que la cadena dañe las **cárteres del motor**.

3. Inspeccione la **cadena de transmisión** en busca de lo siguiente: rodillos dañados, pasadores sueltos, eslabones secos o con óxido, eslabones torcidos o agarrotados y desgaste excesivo. Reemplace la cadena si presenta **rodillos dañados, pasadores sueltos** o eslabones torcidos que no puedan enderezarse. Lubrique la cadena si está seca o muestra signos de óxido. Lubrique cualquier eslabón torcido o agarrotado y trabaje para liberarlo.
4. Debe reemplazar la cadena de transmisión cuando el **eje trasero esté en su posición más retrasada** y aún quede holgura. Esto indica que la cadena ha superado su **límite de servicio**.
5. Inspeccione los **piñones delantero y trasero** en busca de desgaste excesivo o daños. Si es necesario, reemplace cualquier piñón desgastado o dañado. Consulte a su **concesionario GAF** para asistencia.

Basic Maintenance Procedures

Basic Maintenance Procedures

Inspección de la Cadena de Transmisión (continuación)

Utilice el diagrama a continuación para determinar si los **piñones** necesitan ser reemplazados. **Nunca utilice una cadena nueva con un piñón dañado o desgastado.**

NOTICE

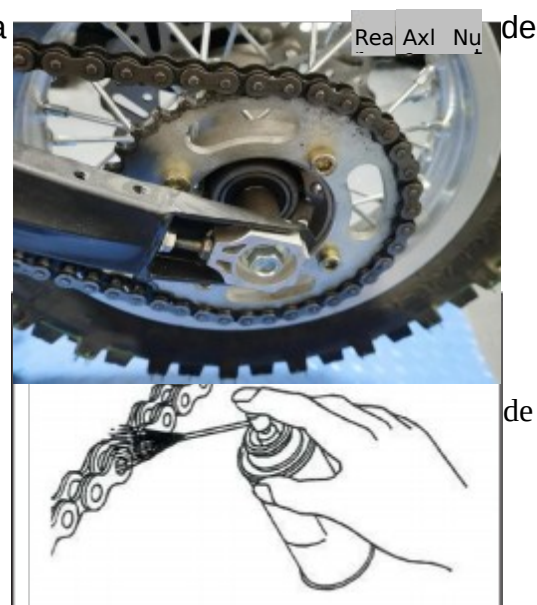
El uso de una **cadena nueva** sobre piñones desgastados provocará un **desgaste rápido de la cadena.**



Ajuste de la Holgura de la Cadena de Transmisión

Siga el procedimiento a continuación para ajustar la holgura de la cadena de transmisión. Asegúrese de que la motocicleta esté estacionada sobre una superficie nivelada y con el motor apagado.

1. Afloje la tuerca del eje trasero.
2. Para **disminuir la holgura de la cadena**, gire ambos pernos tensores de la cadena (izquierdo y derecho) en sentido horario de manera igual. Para **aumentar la holgura de la cadena**, gire ambos pernos tensores de la cadena en sentido antihorario de manera igual. Asegúrese que la rueda quede correctamente alineada con la cadena.
3. Apriete la tuerca del eje trasero.
4. Vuelva a verificar la holgura de la cadena de transmisión.



Basic Maintenance Procedures

5. Una vez obtenida la holgura correcta, ajuste la tuerca del eje trasero con un par de **43 lb-pie (59 Nm, 6.0 kgfm)**.

Basic Maintenance Procedures

Remoción, Limpieza y Reemplazo de la Cadena de Transmisión

Si ha estado conduciendo en condiciones extremadamente embarradas o polvorientas, la cadena de transmisión debe retirarse y limpiarse antes de aplicar el lubricante. Siga el procedimiento que se indica a continuación para retirar y limpiar, o reemplazar la cadena de transmisión por una nueva. .

1. Retire el clip de retención del eslabón maestro (1) utilizando una pinza de punta fina. No doble ni tuerza el clip. Retire el eslabón maestro y quite la cadena de transmisión.
2. Limpie la cadena de transmisión con un solvente no inflamable, como queroseno —no gasolina—, y deje que se seque.
3. Inspeccione la cadena de transmisión en busca de posibles desgastes o daños. Reemplace la cadena de transmisión si presenta rodillos dañados, eslabones flojos o si, de cualquier otra forma, resulta no apta para su uso.
4. Inspeccione los piñones en busca de desgaste o daños. GAF Motors recomienda reemplazar los piñones al instalar una cadena de transmisión nueva.
5. Pase la cadena por encima de los piñones y una los extremos de la cadena con el eslabón maestro. Para facilitar el montaje, sostenga los extremos de la cadena contra los dientes adyacentes del piñón trasero mientras inserta el eslabón maestro. Instale el clip de retención del eslabón maestro de manera que el extremo cerrado del clip quede orientado hacia la dirección de rotación hacia adelante de la rueda.
6. Lubrique la cadena.



El eslabón maestro es el elemento más crítico en la seguridad de la cadena de transmisión. Los eslabones maestros son reutilizables, siempre y cuando estén en excelentes condiciones. Se recomienda instalar un eslabón maestro nuevo al montar una cadena de transmisión nueva. Puede resultarle más sencillo instalar una cadena nueva conectándola a la cadena vieja mediante un eslabón maestro y utilizando la cadena vieja para guiar y posicionar la nueva sobre los piñones.

Cuidado de la Apariencia

Para limpiar la motocicleta puede utilizar cualquiera de los siguientes productos: agua, detergentes neutros suaves, limpiadores en aerosol suaves de aplicar y limpiar, limpiadores/desengrasantes en aerosol suaves de aplicar y enjuagar. Evite productos que contengan detergentes agresivos o solventes químicos que puedan dañar el metal, la pintura y los plásticos de su motocicleta.

Recomendamos utilizar una manguera de jardín para lavar la motocicleta. Las hidrolavadoras de alta presión (como las de los lavaderos de autos a monedas) pueden dañar ciertas partes de la motocicleta. Si debe usar

Basic Maintenance Procedures

una hidrolavadora de alta presión, evite rociar las siguientes áreas: **moyús de rueda, salida del silenciador, parte inferior del asiento, interruptor de paro del motor, parte inferior del tanque de combustible, cadena de transmisión y carburador.**

NOTICE

El agua o aire a alta presión pueden dañar ciertas partes de la motocicleta. **Nunca lave la motocicleta con el motor en marcha.** Lubrique siempre la cadena de transmisión después de terminar el lavado y una vez que la motocicleta esté completamente seca

Solucion de problemas

El motor no arranca o es difícil de arrancar

1. Examine el carburador

- o Asegúrese de que haya combustible fluyendo hacia el carburador.
¿Hay combustible fluyendo hacia el carburador?
- o **No:**
 - Manguera/línea de combustible obstruida o filtro de combustible tapado.
 - Válvula de combustible obstruida.
 - Manguera de respiración del tanque de combustible obstruida.
 - Flotador del carburador atascado o trabado.
- o **Sí:** → **Vea el PASO 2**

2. Examine la bujía

- o Retire la bujía e inspecciónela (ver página 23).
¿La bujía está en buenas condiciones de funcionamiento?
- o **No:**
 - Motor y/o carburador ahogado.
 - Válvula de estárter (choke) cerrada.
 - Acelerador trabado en posición abierta.
 - Filtro de aire sucio u obstruido.
 - Aros de pistón excesivamente desgastados (reemplazar motor o pistón).
- o **Sí:** → **Vea el PASO 3**

3. Prueba de chispa

- o Verifique la chispa de encendido retirando la bujía e insertándola en el capuchón de la bujía.
- o Coloque el extremo abierto de la bujía en una parte metálica del motor y accione el arranque a pedal.
- o Debe observar una chispa azul intensa en el extremo de la bujía. Una chispa débil no encenderá el motor.

⚠ WARNING

⚠ No toque la bujía ni el capuchón de la bujía mientras acciona el arranque a pedal.
Recibirá una descarga eléctrica que podría ocasionar lesiones graves o incluso la muerte.

¿Hay una buena chispa?

- **No:**
 - o Bujía sucia o defectuosa.
 - o Cable de bujía o capuchón roto o en cortocircuito.
 - o Bobina de encendido rota o en cortocircuito.
 - o Caja CDI de encendido defectuosa.
 - o Volante magnético (magneto) defectuoso o en cortocircuito.

- o Interruptor de paro del motor roto o en cortocircuito.
 - o Cables y/o conectores flojos o corroídos (siempre limpie las malas conexiones eléctricas).
 - **Sí: → Vea el PASO 4**
-

4. **Prueba de compresión del cilindro**

- o Realice una prueba de compresión simple accionando el arranque a pedal lentamente.
- o Asegúrese de que la bujía esté instalada.
- o Mientras presiona el pedal de arranque despacio, debería sentir una firmeza fuerte que se suaviza abruptamente a medida que la palanca baja más.
- o Si no se siente firmeza, significa que hay **poca compresión**.

¿La compresión es normal?

- o **No:**
 - Válvula trabada abierta, gripada o con un calado incorrecto (consulte a su concesionario GAF).
 - Desgaste en la pared del cilindro y/o aros del pistón (reemplazar motor o pistón).
 - Junta de tapa de cilindro dañada o con fugas (consulte a su concesionario GAF).
 - o **Sí: → Vea el PASO 5**
-

5. **Condición de arranque del motor**

- o Arranque el motor siguiendo el procedimiento normal (ver páginas 12 y 13).

¿El motor arranca pero se detiene rápidamente después?

- o **Sí:**
 - Estárter (choke) mal operado.
 - Carburador sucio o mal regulado (contacte a su concesionario GAF).
 - Fuga en el múltiple/tubo de admisión.
 - Calado de encendido incorrecto (consulte a su concesionario GAF).
 - Gasolina sucia o contaminada.

El motor carece de potencia

1. Examinar el Tren de Transmisión

- Eleve la rueda del suelo y gírela a mano.
¿La rueda gira libremente?
No
- Freno arrastrando, pastillas de freno mal montadas
- Rodamientos de rueda desgastados o dañados
- Eje doblado
Sí
- **IR AL PASO 2**

2. Comprobar la Presión de los Neumáticos

- Utilice un manómetro para verificar la presión de cada neumático (ver página 29).
¿La presión del neumático es correcta?
No
- Válvula del neumático defectuosa
- Neumático y/o cámara pinchados
Sí
- **IR AL PASO 3**

3. Inspección del Rendimiento del Motor

- Acelere suavemente.
¿Aumenta la velocidad del motor?
No
- Filtro de aire obstruido
- Línea de combustible y/o filtro de combustible obstruidos o restringidos
- Silenciador/retén de chispas obstruido
- Válvula del estrangulador cerrada
- Manguera de respiradero del tanque de combustible obstruida
Sí
- **IR AL PASO 5**

4. Inspección de la Bujía

- Retire la bujía e inspecciónela (ver página 23).
¿La bujía está en buen estado de funcionamiento?
No
- La bujía no se mantiene con la frecuencia adecuada
- Rango térmico incorrecto de la bujía (ver página 23)
- Separación de electrodos incorrecta
Sí
- **IR AL PASO 6**

5. Inspección del Aceite del Motor

- Verifique el nivel y la condición del aceite.
¿El nivel de aceite y su condición son correctos?

No

- Nivel de aceite demasiado alto
- Nivel de aceite demasiado bajo
- Aceite contaminado

Sí

- **IR AL PASO 7**

6. Inspección de la Compresión del Cilindro

- Compruebe la compresión del cilindro.
¿La compresión del motor es normal?

No

- Válvula trabada/pegada o sincronización de válvulas incorrecta (consulte a su distribuidor GAF)
- Pared del cilindro y/o anillos del pistón desgastados (reemplazar motor o pistón)
- Junta de culata con fugas o dañada (consulte a su distribuidor GAF)

Sí

- **IR AL PASO 8**

Solucion de problemas

El motor carece de potencia (continuación)

7. Inspección del Carburador

- Desmonte el carburador y compruebe si está obstruido.
¿El carburador estaba obstruido y sucio?
No
- **IR AL PASO 9**
Sí
- El carburador no se mantiene con la frecuencia adecuada
- Combustible contaminado

8. Inspección de Sobrecalentamiento

- Verifique si el motor se está sobrecalentando.
¿El motor se está sobrecalentando?
No
- **IR AL PASO 10**
Sí
- Acumulación excesiva de carbono en la cámara de combustión
- Uso de combustible de baja calidad
- Deslizamiento del embrague
- Mezcla de combustible pobre o índice de octano incorrecto

9. Inspección del Estado del Motor

- Acelere rápidamente en todas las marchas y conduzca a alta velocidad.
¿El motor presenta golpeteo (knock)?
No
- **IR AL PASO 11**
Sí
- Pistón y cilindro desgastados (reemplazar motor o pistón)
- Tipo de combustible incorrecto (índice de octano)
- Mezcla de combustible pobre
- Acumulación excesiva de carbono en la cámara de combustión

10. Inspección del Encendido

- Consulte con su distribuidor GAF local o taller de motocicletas para que revisen el tiempo de encendido y el sistema de lubricación del motor. Solo intente estos procedimientos si está calificado y dispone de las herramientas adecuadas.
¿El tiempo de encendido es normal?
No
- CDI defectuoso

- Generador de pulsos de encendido defectuoso
Sí
- **IR AL PASO 12**

11. Inspección de Lubricación

- Retire la tapa del orificio de ajuste de válvulas en la culata e inspeccione la lubricación.
¿El tren de válvulas está lubricado correctamente?
No
- Conducto de aceite obstruido (reemplazar motor)
- Aceite del motor sucio y/o contaminado
Sí
- Consulte a su distribuidor GAF para el mantenimiento de su motocicleta

Rendimiento deficiente en ralentí y a baja velocidad

1. Inspección del Colector de Admisión

- Verifique si el colector de admisión tiene fugas.
¿Hay alguna fuga en el colector?
No
- **IR AL PASO 2**
Sí
- Tornillos de montaje del carburador sueltos
- Aislante/separador dañado
- Junta del colector de admisión dañada
- Colector/tubo de admisión agrietado o roto

Rendimiento deficiente en ralentí y a baja velocidad (continuación)

2. Prueba de la Bujía

- Verifique la chispa de encendido retirando la bujía e insertándola en la tapa de la bujía. Coloque el extremo abierto de la bujía sobre una parte metálica del motor y accione el motor con el arranque a patada.
Debe observar una chispa azul intensa en el extremo de la bujía.
Una chispa débil no arrancará el motor.

▲ DANGER No toque la bujía ni la tapa de la bujía mientras acciona el motor con el arranque a patada.

Recibirá una descarga eléctrica que podría causar lesiones graves o la muerte.

¿Se observa una chispa correcta?

No

- Bujía sucia o defectuosa
 - Cable de bujía o tapa de bujía roto o con cortocircuito
 - Bobina de encendido rota o con cortocircuito
 - CDI defectuoso
 - Conjunto del magneto defectuoso o con cortocircuito
 - Interruptor de paro del motor roto o con cortocircuito
 - Cables y/o conectores sueltos o corroídos (siempre limpiar conexiones eléctricas defectuosas)
- Sí
- **IR AL PASO 3**

3. Inspección del Tornillo de Aire del Carburador

- Verifique el tornillo de aire del carburador. Gire el tornillo en sentido horario hasta sentir que se detiene. No apriete. Luego, retroceda el tornillo 1,5 vueltas en sentido antihorario.

¿Está correctamente ajustado el tornillo de aire?

No

- Ajuste utilizando el procedimiento descrito anteriormente
- Sí
- **IR AL PASO 4**

4. Inspección del Tiempo de Encendido

- Consulte con su distribuidor GAF local o taller de motocicletas para que revisen el tiempo de encendido. Solo intente estos procedimientos si está calificado y dispone de las herramientas adecuadas.

¿El tiempo de encendido es normal?

No

- CDI defectuoso
- Generador de pulsos de encendido defectuoso
- **Sí**
- Consulte a su distribuidor Orion para el mantenimiento de su motocicleta

Rendimiento deficiente a alta velocidad

1. Examinar la Línea de Combustible

- Desconecte la manguera de combustible en el carburador.
¿Fluye el combustible libremente?
- **No**
- Manguera/línea de combustible obstruida o filtro de combustible obstruido
- Válvula de combustible obstruida
- Manguera de respiradero del tanque de combustible obstruida
- **Sí**
- **IR AL PASO 2**

2. Inspección del Carburador

- Desmonte el carburador y compruebe si está obstruido.
¿El carburador estaba obstruido y sucio?
- **No**
- **IR AL PASO 3**
- **Sí**
- El carburador no se mantiene con la frecuencia adecuada
- Combustible contaminado

3. Inspección del Tiempo de Encendido y del Tren de Válvulas

- Consulte con su distribuidor GAF local o taller de motocicletas para revisar el tiempo de encendido. Solo intente estos procedimientos si está calificado y dispone de las herramientas adecuadas.
¿El tiempo de encendido, la sincronización de válvulas y los resortes de válvula son normales?
- **No**
- CDI defectuoso
- Generador de pulsos de encendido defectuoso
- Resorte de válvula roto
- Piñón del árbol de levas roto o dañado
- **Sí**
- Consulte a su distribuidor GAF para el mantenimiento de su motocicleta

Troubleshooting

Manejo deficiente

Dirección pesada

- Tuerca de la columna de dirección demasiado apretada
- Rodamientos de la columna de dirección dañados

Alguna rueda presenta vibración

- Juego excesivo en los rodamientos de la rueda
- Llanta doblada
- Cubo de rueda mal instalado
- Basculante dañado
- Chasis doblado
- Radios sueltos o rotos
- Neumáticos viejos con “grietas por resequedad” (dry rot)

La motocicleta se desvía hacia un lado

- Ruedas delanteras y traseras desalineadas
- Amortiguador defectuoso
- Horquilla dañada
- Basculante doblado
- Eje dañado
- Chasis dañado
- Abrazadera triple superior o inferior dañada

Resolving the Unexpected

Directrices Generales

Si encuentra un problema durante la conducción, lo primero que debe hacer es detenerse tan pronto como sea seguro. No continúe conduciendo si tiene un neumático pinchado, si escucha un ruido inusual o si la motocicleta simplemente no se siente bien. Continuar conduciendo podría causar más daños a la motocicleta y poner en riesgo su seguridad.

Después de detenerse, tómese el tiempo para inspeccionar cuidadosamente la motocicleta e identificar el problema. Siempre considere todas sus opciones antes de tomar una decisión. A veces, un problema puede ser relativamente menor y repararse de manera permanente en el camino, siempre que disponga de las herramientas, suministros y habilidades necesarias. Además, es posible que pueda realizar una reparación temporal y conducir despacio de regreso a su base, donde podrá obtener ayuda adicional y/o suministros.

Cuando un problema parece ser más serio, o si no dispone de las herramientas, suministros y habilidades necesarias para realizar la reparación, deberá elegir una manera segura de regresar usted y la motocicleta a su base. Si está lo suficientemente cerca, a menudo puede empujar la motocicleta de regreso.

Sea cual sea el problema, siempre siga las siguientes instrucciones:

1. Priorice siempre la seguridad.
2. Si el problema es menor y cuenta con las herramientas, suministros y habilidades necesarios para realizar una reparación temporal, asegúrese de efectuar las reparaciones permanentes lo antes posible.
3. No continúe conduciendo si está lesionado o si su motocicleta no está en condiciones seguras para conducir.

A continuación se presentan recomendaciones para problemas específicos.

Si el motor se detiene o no arranca

Si el motor no emitía ruidos inusuales antes de detenerse y se siente normal al accionar el arranque a patada, probablemente se pueda descartar un problema mecánico grave. Primero, revise el sistema de combustible:

1. Asegúrese de que haya combustible en el tanque y que la válvula de combustible esté en la posición **“ON”**.
2. Verifique la manguera del respiradero de la tapa del tanque para asegurarse de que no esté pinzada u obstruida.
3. Gire la válvula de combustible a la posición **“OFF”**. Desconecte la línea de combustible del carburador y, momentáneamente, gire la válvula de combustible a **“ON”**. Si el combustible no fluye, hay una obstrucción en el tanque, en el filtro de combustible o en la línea de combustible.

Si el sistema de combustible parece estar en buen estado, revise el sistema de encendido:

1. Verifique la tapa de la bujía. Asegúrese de que no esté suelta ni desconectada.
2. Desconecte la tapa de la bujía y retire la bujía. Conecte la bujía a la tapa y coloque el extremo roscado de la bujía sobre una parte metálica del motor.

Resolving the Unexpected

3. Accione el arranque a patada mientras observa la bujía. Si produce chispa, el sistema de encendido probablemente esté funcionando. Si no hay chispa, reemplace la bujía por una nueva. Si aún no hay chispa, existe un problema en el sistema de encendido.

Si no puede identificar o corregir el problema, deberá empujar la motocicleta de regreso a su base o conseguir ayuda.

Resolving the Unexpected

Si tiene un neumático pinchado

Cómo manejar un neumático pinchado en el camino dependerá de la gravedad del daño en el neumático y/o la cámara, así como de las herramientas y suministros que tenga a su disposición.

Si tiene una fuga lenta o un pinchazo menor, hay dos formas de intentar una reparación temporal:

1. Use un sellador de neumáticos en aerosol para tapar el pinchazo e inflar la cámara. Esto se puede hacer sin retirar la rueda.
2. Use un kit de reparación de cámaras para parchar el agujero en la cámara. Esto requiere retirar la rueda y el neumático.

Si la fuga es más grave o la reparación temporal no aguanta, será necesario reemplazar la cámara.

Si el neumático también está gravemente dañado, deberá reemplazarlo.

Si no puede reparar el neumático pinchado en el camino, tendrá que empujar la motocicleta de regreso a su base o solicitar ayuda. No conduzca con un neumático pinchado. La motocicleta será difícil de manejar y, si el neumático se desprende de la llanta, podría bloquear la rueda y causar un accidente.

Si sufre un accidente

Si usted o alguien más ha resultado herido, tómese el tiempo necesario para evaluar la gravedad de las lesiones y determinar si es seguro continuar conduciendo. Si no puede conducir de manera segura, envíe a alguien a pedir ayuda. No conduzca si corre riesgo de sufrir más lesiones o si su motocicleta ha sufrido daños graves.

Si decide que puede conducir de manera segura, inspeccione cuidadosamente la motocicleta en busca de daños. Verifique el apriete de tuercas y tornillos críticos, como los del manillar, palancas de control, frenos y ruedas. Si el daño es menor, o si no está seguro del posible daño pero decide regresar a su base, conduzca despacio y con precaución.

A veces, los daños por accidente son ocultos o no son inmediatamente evidentes. Una vez que llegue a casa, revise a fondo su motocicleta y repare cualquier problema que encuentre. Además, asegúrese de que su distribuidor GAF inspeccione el chasis y la suspensión después de un accidente grave.

Si un componente falla

La cadena de transmisión, el eslabón maestro, los cables de control, los mandos de freno y otros componentes pueden dañarse si conduce entre maleza densa o sobre terreno rocoso. Como se mencionó anteriormente, la posibilidad de realizar la reparación en el camino dependerá de la gravedad del daño, así como de las herramientas, suministros y habilidades que tenga.

Resolving the Unexpected

1. Si la cadena de transmisión se sale porque se ha perdido el clip del eslabón maestro, es posible que pueda reparar la cadena con un eslabón maestro nuevo. Sin embargo, si la cadena está rota o causa daños al salirse, puede que no sea posible realizar una reparación en el camino.
2. Si algún componente del sistema de freno delantero está dañado, puede ser posible regresar con cuidado a su base utilizando el freno trasero para desacelerar y detenerse. De manera similar, si un componente del sistema de freno trasero falla, puede usar el freno delantero para desacelerar y detenerse.
3. Si daña el cable del acelerador u otro componente crítico, la motocicleta puede ser insegura para conducir. Evalúe cuidadosamente el daño y realice las reparaciones que pueda. Pero si tiene alguna duda, lo más recomendable es actuar con precaución y priorizar la seguridad.

